

# LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

## L'hon. Milton Gregg, ministre des Affaires des Anciens combattants de passage dans notre ville, le 26

Il visite l'Hôpital des Anciens combattants, et se rend compte du travail de réhabilitation qui s'y poursuit.—La réadaptation à la vie civile, et les diverses étapes qui y conduisent.—M. Gregg était accompagné de son sous-ministre, M. Walter S. Woods, et de son secrétaire, M. Douglas McBeth.—Réceptions à l'hôtel de ville et au Club Maskoutain.

L'hon. Milton Gregg, v.c., brigadier, ministre des Affaires des Anciens combattants, était ces jours derniers à Saint-Hyacinthe. Il visita l'hôpital des anciens combattants, accompagné de MM. Walter S. Woods, c.m.g., l.d., son sous-ministre; Douglas McBeth, secrétaire des docteurs W. P. Warner, m.b., directeur général des Services médicaux, et W. McQuitty, conseiller médical attaché aux anciens combattants tuberculeux du district de Montréal; du colonel H. M. Hauge, administrateur du district de Montréal.

Le séjour du ministre et des autres dignitaires fut de cinq heures et demie. Ils arrivèrent à l'hôpital à dix heures de la matinée, furent reçus à l'hôtel de ville vers midi. Ils prirent ensuite le dîner au restaurant de l'hôpital, puis assistèrent à une autre réception en leur honneur, au Club Maskoutain. Ils quittèrent Saint-Hyacinthe pour Montréal, à 3 heures 30 de l'après-midi.

Les visiteurs furent d'abord reçus officiellement au bureau de M. Dr A. D. Temple, surintendant de l'hôpital. On y remarquait MM. Joseph Fontaine, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes; Adelman Bouchard, avocat; J.-R. Godbout, gérant de l'hôpital; Léon Vachon, directeur du Service de réhabilitation; et Mlle M. L. G. MacLellan, matrone.

On parcourut les diverses salles de l'administration, s'attardant surtout à celles du Service de réhabilitation. Avant d'être considérés comme entièrement rétablis, les anciens combattants tuberculeux doivent accomplir 200 heures de travail, autant que possible dans le métier qui sera le leur, à leur sortie de l'institution. Ces exigences ont deux fins: vérifier l'état de santé du patient, et le rendre apte à gagner sa vie, soit en lui rappelant le métier qu'il exerçait avant d'entrer dans les forces armées, soit en l'orientant vers un nouveau, qui répondra mieux à ses aptitudes physiques.

Pendant son séjour à l'hôpital, l'ancien combattant peut bénéficier de cours par correspondance qu'il suit jusqu'à l'immatriculation. Suffisamment rétabli, il passe ses loisirs dans des salles munies de machines à écrire, d'horlogerie, radio, photographie, menuiserie, tissage, travail sur cuir, sur métal, plastique et dessin commercial. On installe bientôt l'outillage requis pour que les patients puissent s'exercer au rembourrage, au travail du fer forgé et à la reliure.

Quand l'ancien combattant est en mesure de travailler pendant six ou huit heures par jour, il est dirigé vers le Service National de Placement, et ne quitte l'hôpital qu'avec une situation dans la vie civile. Le Service continue à le suivre pendant deux, trois ou quatre années, de façon à prévoir une recrudescence possible, et c'est après ce temps que son dossier est définitivement clos.

Les visiteurs parcoururent les divers immeubles de l'institution: l'infirmerie, où vivent les plus malades; le pavillon B, pour les patients sur le point d'entrer en convalescence; le pavillon A, pour ceux qui l'on considérés comme rétablis. Les dignitaires furent reçus à l'hôtel de ville par le lieutenant-colonel Robert Hamel, e.d., et M. Ernest-O. Picard, maire. Ils signèrent au livre d'or. Aucune allocution ne fut prononcée. M. Maurice Bourgeois, président du Club Maskoutain, reçut à un coquetel avant le départ des visiteurs. Portèrent la parole: l'hon. M. Gregg, MM. Fontaine, Picard et Bouchard, et M. J. W. McDonald, président de la Légion canadienne, filiale locale.

On songerait à ériger un immeuble assez modeste, qui logerait les bureaux de l'administration et une salle d'assemblées.—Coût approximatif de \$25,000.

## Synode diocésain à Saint-Hyacinthe, l'automne prochain

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, vient d'annoncer qu'un Synode diocésain se tiendra dans sa ville épiscopale, à l'automne de 1949. Par la même occasion, il annonce que M. l'abbé Hectorien Chapdelaine, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, avait été nommé directeur de l'Internat classique "Collège Monseigneur Prince", qui ouvrira ses portes en septembre prochain, à Granby.

## Le revenu de la ville, en 49-50, sera \$867,235

On prévoit un surplus de \$1,138.—Du montant des recettes, il faudra soustraire \$165,843 de taxes scolaires et de taxes d'amusements.

An cours de l'exercice 1949-50, la ville de Saint-Hyacinthe prévoit des recettes de \$867,235,000, des dépenses de \$866,097,000, et par conséquent un surplus d'opérations de \$1,138. Les chiffres ci-dessus comprennent perception et remise de la taxe scolaire et de la taxe d'amusement, du gouvernement provincial, au montant de \$165,843. Ils nous sont communiqués par M. Louis V. Siroter, trésorier de la municipalité, après approbation du budget de la ville de Saint-Hyacinthe, pour l'année en cours.

Les recettes prévues sont les suivantes: Services d'eau et d'égouts \$225,567; Service de l'électricité 33,086; Toutes autres recettes 330,841; Taxe scolaire et taxe d'amusements 165,843; Recettes extraordinaires 51,898.

D'autre part, le tableau des déboursés à envisager se présente comme suit: Administration \$51,300; Service de la dette 156,216; Assistance publique 20,110; Services sociaux, sciences, agriculture 15,850; Police et service des incendies 74,558; Marché 7,527; Hygiène 9,582; Pares 28,207; Eclairage 10,000; Voirie (spécial) 53,360; Entretien, machinerie et camions 10,000; Voirie générale 14,000; Eau et égouts 164,447; Electricité 31,791; Dépenses extraordinaires 38,986; Remboursement au département de la taxe d'égout 12,500; Remboursement, taxe scolaire et taxe d'amusements 165,843; Imprévus 2,000.

Total \$866,097

En résumé: Recettes prévues \$867,235; Dépenses prévues 866,097; Surplus prévu 1,138

## L'exposition de peintures ouverte du 4 au 15 mars

L'ouverture de l'exposition de peintures canadiennes, organisée à Saint-Hyacinthe par les Compagnons de l'Art, sous les auspices des Amis de l'Art, de Montréal, aura lieu ce soir, vendredi, à 8 heures 15. S. H. le maire Ernest-O. Picard présidera. Il portera la parole, de même que M. Hector Perrier, président des Amis de l'Art. Les invités pourront admirer des toiles de valeur incontestable et offrir leurs félicitations à plusieurs des peintres exposants. En fin de soirée, M. le maire Picard offrira un vin d'honneur aux artistes et aux invités de marque. L'exposition se tiendra dans la salle de la Bibliothèque et le public est prié, pour y atteindre, de se servir de l'entrée de la rue de l'Hôtel de Ville. Des affiches donneront ensuite les indications nécessaires. L'exposition sera ouverte jusqu'au 15 mars, chaque jour de 1 heure 30 à 5 de l'après-midi, et de 8 heures à 10, le soir; le dimanche, de 2 heures à 5 de l'après-midi.

## Où il est question d'une école centrale, à L'Ange-Gardien

L'Ange-Gardien, 3, (Spéciale) Il est fort question de la construction d'une école centrale, au village même de L'Ange-Gardien, où demeure l'hon. Laurent Barré, député de Rouville à l'Assemblée législative et ministre de l'Agriculture dans le cabinet de l'hon. M. Duplessis. Les membres des corporations scolaires, du village et de la paroisse, se sont réunis récemment à ce sujet. Plusieurs citoyens en vue s'étaient joints à eux, et M. E. Guilté, inspecteur d'écoles, donna de sages directives en fonction du projet.

## À SAINT-HYACINTHE



Erna Sack, soprano-coloratura de réputation mondiale, qui donnera un récital jeudi, 10 mars, à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe, sous les auspices de la Ligue Antituberculeuse.

## Les policiers et pompiers de la ville ne pourront plus adhérer à la Fraternité des Policiers

Ils devront faire partie d'une association ou union locale.—La clause du bill de la ville, visant à l'interdiction d'adhérer à la Fraternité, est approuvée à Québec.



M. Gilles Lamontagne, baryton québécois, gagnant l'an dernier d'un concours national de musique à la radio, qui sera l'artiste invité au programme *Cantades canadiennes*, le 5 mars. Il vient de décrocher une bourse d'études au Conservatoire royal de musique, à Toronto.

## Grands travaux de drainage près de L'Ange-Gardien

L'Ange-Gardien, 2, (Spéciale) Dès que la température le permettra, les travaux de drainage commenceront dans la savanne du rang Saint-Joseph, non loin de L'Ange-Gardien de Rouville. De ce temps, soir, vendredi, à 8 heures 15. S. H. le maire Ernest-O. Picard présidera. Il portera la parole, de même que M. Hector Perrier, président des Amis de l'Art. Les invités pourront admirer des toiles de valeur incontestable et offrir leurs félicitations à plusieurs des peintres exposants. En fin de soirée, M. le maire Picard offrira un vin d'honneur aux artistes et aux invités de marque. L'exposition se tiendra dans la salle de la Bibliothèque et le public est prié, pour y atteindre, de se servir de l'entrée de la rue de l'Hôtel de Ville. Des affiches donneront ensuite les indications nécessaires. L'exposition sera ouverte jusqu'au 15 mars, chaque jour de 1 heure 30 à 5 de l'après-midi, et de 8 heures à 10, le soir; le dimanche, de 2 heures à 5 de l'après-midi.

## Mort subite de M. Joseph-A. Brodeur, de Saint-Simon

M. Joseph-A. Brodeur, marchand, de Saint-Simon de Bagot, est décédé subitement la nuit dernière à l'âge de 58 ans. Il succomba à une crise d'angine. Outre son épouse, née Alice Archambault, le défunt laisse deux fils et une fille: MM. Gaston et Lucien Brodeur, pharmaciens de Montréal; Mlle Jeannette, Saint-Simon. Lui survivent aussi un frère et deux sœurs: M. A. Brodeur, marchand, de Beloeil; la R. S. Marie-Fabien-du-Saint-Esprit (Thérèse), des RR. SS. du Saint-Nom-de-Jésus, Montréal; Mme Alfred Caron (Cor-délie), Saint-Cyrille; Mlle Marie-Anne Brodeur, Beloeil.

## Troisième festival annuel des écoliers dimanche, 20 mars

Le troisième festival annuel, des écoliers de Saint-Hyacinthe, aura lieu dimanche, 20 mars, au stade municipal, sous les auspices des anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur. Il commencera à deux heures de l'après-midi, et tous les écoliers de la ville, de La Providence et Saint-Joseph-sur-Yamaska, sont invités à y prendre part. Le programme sera connu plus tard.

## Le commandant Lecomte, d'Acton Vale, à Borden

Il y est nommé officier commandant de la station du Corps Royal d'Aviation canadienne.—Ancien commandant de la fameuse escadrille "Alouette", pendant la dernière guerre.

Acton Vale, 2, (Spéciale) Le commandant d'escadrille J.-H. Lecomte, D.F.C., d'Acton Vale, qui commanda outre-mer la fameuse escadrille de bombardement *Alouette*, pendant la dernière guerre, vient d'être nommé officier commandant de la station de Borden, Ont., du Corps Royal d'Aviation Canadienne. Il y remplacera le commandant d'escadrille G. A. Hiltz, A.F.C., de Milltown, N.B., nommé à la station de Greenwood, en Nouvelle-Ecosse.

Après avoir servi en qualité de pilote-instructeur au Canada, le commandant d'escadrille Lecomte se rendit en Angleterre, au début de l'année 1943. Il y dirigea une série d'envoies militaires d'engins et fut décoré "pour son courage et sa ténacité, dans de nombreuses opérations contre l'ennemi." Il commanda successivement l'escadrille canadienne-française des *Alouettes*, puis l'escadrille 115. Plus tard, il fut nommé officier commandant de la station de Tholbooth, avec rang de capitaine de groupe.

Revenu au Canada après la guerre, il suivit à Toronto le cours spécial du Corps Royal d'Aviation Canadienne, fut subéquemment membre du bureau de direction du *Central Air Command* et des quartiers-général du *Transport Command*.

Le commandant Lecomte est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

## Une mouffette est vue en pleine rue, à cette époque

Québec, 2, (Spéciale) Trois conseillers législatifs de politique libérale, MM. Connors, Nicol et Thériault, se sont opposés à l'interdiction de la Fraternité des Policiers et pompiers d'adhérer à toute association ou union, autre que locale. La clause demandant l'interdiction a cependant été approuvée, par vote de 11 voix contre 3.

## L'abbé C.-E. Arès, de Wakaw, Sask., meurt à 53 ans

Originaire de Saint-Césaire de Rouville, il était un ancien élève du Séminaire de notre ville.—Ancien procureur de l'évêché de Prince-Albert.

Un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, M. l'abbé Charles-Emile Arès, curé de Wakaw, en Saskatchewan, est décédé le 23 février à l'hôpital de Brockton, Mass., à l'âge de 53 ans et 11 mois. Il souffrait depuis longtemps d'une grave maladie du cœur. Il s'était rendu récemment à New-York, pour s'y soumettre à une intervention chirurgicale, puis il avait passé une longue période de convalescence à Stoughton, Mass., chez son frère, M. Rosaire Arès. C'est de là qu'il partit pour l'hôpital de Brockton, son état s'étant subitement aggravé.

Le défunt était originaire de Saint-Césaire de Rouville. Il avait fait ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, jusqu'en rhétorique après quoi il était entré chez les Oblats et avait fait un séjour de deux ans, dans leurs missions de la Baie James. Il avait terminé ensuite ses études à l'Université d'Ottawa, fait sa théologie au Collège de Gravelbourg, en Saskatchewan, et avait été ordonné en 1924. Il fut pendant quelques années procureur de l'évêché de Prince-Albert, auprès de S. E. Mgr Prud'homme, s'intéressa en même temps au journal le *Patriote de l'Ouest*, fut ensuite nommé curé à Cutknife, Saskatchewan, puis à Wakaw, où il avait organisé le sanctuaire de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

M. l'abbé Arès était fils de M. Emile Arès, aujourd'hui de Saint-Hyacinthe, qui lui survit; frère de M. l'abbé Armand Arès, curé de Zenon Park (Saskatchewan), et du Dr R. P. Oswald Arès, c.s.c., de Lisbourg.

## Les taxes seront vraiment de \$1.70 dans la ville

Il s'est glissé une erreur la semaine dernière, dans le titre et la première partie de notre nouvelle relative aux taxes à S.-Hyacinthe, au cours du prochain exercice. Il eût fallu lire \$1.70 par \$100 d'évaluation municipale, et non pas \$1.50. Nos lecteurs auront d'ailleurs corrigé eux-mêmes, car les chiffres exacts étaient donnés dans la seconde partie de la nouvelle. Les taxes seront donc comme suit: taxe foncière de 45 par \$100, taxe spéciale de 35, et taxe scolaire de 90. Dans le quartier 5, la taxe scolaire est de 75.

## L'aménagement du Richelieu, tel que désiré

Ce qui est fait et ce qui reste à faire.—Un mémoire à présenter aux autorités fédérales.—Il faudrait partout un chenal d'au moins douze pieds.

Saint-Hilaire, 2, (Spéciale) Avec les entretiens des gouvernements canadiens et américains sur la canalisation du Saint-Laurent, le creusement du Richelieu s'impose de façon plus impérieuse encore à l'attention publique.

L'aménagement du Richelieu n'est, en effet, qu'un corollaire du gigantesque projet actuellement soumis à l'étude des spécialistes des deux pays. Les intérêts de New-York et d'Albany ne consentiront jamais à la canalisation du fleuve s'ils ne sont assurés d'avoir accès à tous les ports du Saint-Laurent par le Richelieu, déclarait récemment le président honoraire du Comité du dragage de la rivière Richelieu, à l'occasion d'une réunion de ce comité, tenue par la Fédération des Chambres de commerce des jeunes de la province.

Le comité vient de terminer la rédaction d'un mémoire sur le creusement du Richelieu, qui sera présenté en délégation aux autorités fédérales, au début du mois de mars.

A propos des travaux d'aménagement du Richelieu, on se pose naturellement la question: "Qu'at-on fait et que reste-t-il à faire?" Il est facile de répondre à cette question à la suite d'une interrogation.

Ce qui est fait: 1.—L'écluse de Saint-Ours. 2.—Le dragage-creusement du chenal entre Sorel et Saint-Ours, à 12 pieds. 3.—Le dragage-creusement du chenal en différents endroits de la frontière, à 12 pieds. 4.—Le barrage du contrôle des eaux à l'île Fryer. 5.—Le dragage de l'île aux Noix et la frontière, à 12 pieds.

Tous ces travaux exécutés sont adaptés à la future canalisation du Richelieu. L'écluse de Saint-Ours est construite sur le modèle des écluses du canal américain de Whitehall, qui relie la rivière Hudson au lac Champlain.

Ce qui reste à faire: 1.—Creusement du chenal à 12 pieds dans les sections où ce travail n'a pas été entrepris. (Première étape vers la canalisation à 27 pieds.) 2.—Travaux complémentaires pour l'utilisation du barrage de l'île Fryer. 3.—Remplacement du canal de Chambly, mesurant 12 milles de longueur et devenu désuet, par un canal moderne, de 6 milles de longueur, tiré en ligne droite de Chambly au barrage de l'île Fryer et ayant les mêmes dimensions que les canaux de l'Etat de New-York.

Des millions ont été dépensés, dans les deux pays. Du côté américain, tout est prêt. Un dernier effort nous permettra de faire fructifier l'argent dépensé, en nous enrichissant d'une belle voie fluviale, navigable de New-York à Montréal.

## Le programme d'Erna Sack, au Séminaire

Elle chantera jeudi prochain, 10 mars, à la salle académique, sous les auspices de la Ligue Antituberculeuse de Saint-Hyacinthe. — Gilbert Hill, pianiste.

Erna Sack, soprano-coloratura de réputation mondiale, donnera un récital jeudi prochain, 10 mars, à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe, sous les auspices de la Ligue Antituberculeuse. Son retour ressuscite l'enthousiasme qu'avait soulevé la grande cantatrice, lors de son récital de l'an dernier. Elle sera accompagnée par Gilbert Hill, pianiste réputé.

Ci-après les noms des pièces au programme d'Erna Sack: première partie: O del mio dolce amor (mon doux amour), de Gluck; Ich liebe dich (je t'aime), Beethoven; Carnaval de Venise, Benedict; Auftraege (messages), Schumann; Die lotosblume (fleur de lotus), Schumann; Der Nussbaum (le noisetier), Schumann; Mondnacht (Clair de lune), Schumann; Air des cloches, extrait de l'opéra Lakme, Delibes; deuxième partie: Ja einem Kuehnen Grunde (oui, un sol froid), Gluck; Angel Serenade (sérénade des anges), Braga; Villanelle, Dell'Acqua; Die blaue Donau (le beau Danube), Strauss.

Les deux parties seront coupées d'un intermède.

## Salaires accrus de 10 à 15.5 cts à S.-Hyacinthe

Des augmentations sont accordées aux employés des compagnies "Consolidated Textile Ltd" et "Duplex Textile Ltd".—Nouvelle convention collective.

Une nouvelle convention collective de travail vient d'être conclue entre le *Syndicat du Textile de Soie Inc.*, de cette ville, et les compagnies *Consolidated Textile Ltd.* et *Duplex Textile Ltd.*, de Saint-Hyacinthe. Parmi les clauses qui figurent aux pages du contrat, on remarque celles-ci: augmentation des salaires de 10 à 15.5 cts sous l'année, avec effet rétroactif au 5 décembre 1948; une semaine de vacances payées à tous les employés, et une autre semaine, aussi payée, aux ouvriers qui comptent cinq années de services continus; primes de nuit de 6 sous ou de 10 p.c., selon que les employés travaillent à l'heure ou à la pièce; retenue syndicale irrévocable; temps et demi après 5 heures; trois jours de fêtes chômées et payées; maintien d'affiliation.

Au cours des négociations et de la signature de la convention, les compagnies furent représentées par MM. Maurice Bornstein et J.B. Germain, ce dernier directeur des relations ouvrières de l'Association des manufacturiers de soie et rayonne. MM. Gérard Lachapelle, Emilian Lammelle, Rosaire Côté et Mlle Suzanne Denonville représentèrent le syndicat. Ils furent assistés de M. Gaston Ledoux, président de la Fédération nationale catholique du Travail, affiliée à la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

## Présentation du "trophée" Slusser, mardi prochain

La présentation du trophée Slusser aux employés de la *Goodyear Cotton Company*, de Saint-Hyacinthe, destinée à l'usine de la compagnie qui enregistra le moins d'accidents en 1948, se fera mardi prochain, 9 mars. La cérémonie se déroulera dans la salle du Club de Récréation de la compagnie, à 5 heures 15 de l'après-midi. Tous les employés y sont cordialement invités. Plusieurs personnes de marque seront présentes, parmi lesquelles MM. G.K. Hinshaw, gérant de production des usines de l'étranger, d'Akron, Ohio; A.W. Denny, vice-président, responsable de la production à New-Toronto; O.H. Barrett, adjoint du président, New Toronto. Il est à noter que l'usine de Saint-Hyacinthe mérita le trophée Slusser à trois reprises, en six ans.

## Le Dr Jules Morin

M. le Dr Jules Morin, spécialiste des maladies de la tête, est de retour à ses bureaux. Ses clients sont priés de prendre note.

Un fils  
A M. et Mme Rosaire Lamoureux (Georgette Laplante), est né un fils, baptisé Joseph-Serge-Yvan. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Lamoureux, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Aristide Authier.

# CHOSSES DE L'ESPRIT

Les lettres

## Léon Bloy et les Juifs

Des polémistes qui illustrent en France le dix-neuvième siècle, Léon Bloy reste le plus grand. Il dépasse Henri Rochefort et Edouard Drumont, pourfendeur des Juifs, qui ne survécurent ni aux événements qui provoquèrent leurs foudres. Si Louis Veuillot résista mieux à l'oubli, il le doit aux vérités immuables qu'il défendit. Ce jugement est dans l'ensemble celui de Kléber Haedens, et l'on y peut souscrire. Quant à Bloy, qui vécut de 1840 à 1917, il connut une meilleure fortune. C'est sa revanche, pour avoir été ignoré et méprisé de la plupart, en son vivant. On relit ses livres, sans cesse réédités. Plusieurs furent réimprimés jusqu'au Canada, tels *Le Désespéré* et *La Femme pauvre*, les autres répandus par des libraires avisés, qui avaient la sympathie du public à son endroit.

Il est curieux, ce goût des Canadiens français pour Bloy, qui est à leurs antipodes. Son catholicisme farouche attire sans doute, et cette violence qui dépasse tout. Il a chez nous des disciples, des imitateurs, mais qui l'imitent de loin. Autre détail singulier, les plus vitupérants d'entre eux se recrutent parmi les demi-primaires, qui n'ont ni concepts ni critères. La qualité dominante de Bloy n'est pas l'ordre, ni la mesure, ni l'équilibre, et ceux qui manquent de l'une ou de l'autre, ou des trois, se sentent naturellement portés vers lui. A sa suite, ils paraissent croire que l'invective remplace l'argument, et qu'une affirmation de leur cru, même si elle ne s'appuie sur rien, s'impose comme vérité. Ce qui, soit dit en passant, n'enlève rien au Mendiant ingrat et au Pèlerin de l'Abbaye.

Après d'autres ouvrages, voilà qu'on nous offre l'une des œuvres maîtresses du pamphlétaire: *Le Salut par les Juifs*. (1) "Le seul de mes livres, écrit-il lui-même, que je serais prêt à présenter à Dieu." Il parut pour la première fois en 1892, mais il se passa douze ans avant que le plus grand nombre des exemplaires atteignent le public. Bloy raconte les mésaventures de son fameux livre, à la page 216 de son *Journal*. Il le conçoit en marge de cette parole de Notre-Seigneur rapportée par saint Jean au chapitre quatrième de son Évangile: *Salus est Judaeis*. Le salut vient des Juifs, rappelle le mot de saint Paul, écrit encore l'auteur, sur les Juifs: "Si leur perte est la réconciliation du monde, quelle sera leur assumption, sinon la vie d'entre les morts?" Et il ajoute: "...Le Sang qui fut versé sur la Croix pour la Rédemption du genre humain, de même que celui qui est versé injustement, chaque jour, dans le Calice du Sacrement de l'Autel, est naturellement et surabondamment du sang juif—l'immense fleuve du Sang Hébreu dont la source est

## Un code social patronal: Jacques Jansen "L'A.P.I., c'est ça!" à Radio-Carabin

L'Association professionnelle des Industriels est fière de présenter une brochure de son directeur général, "L'A.P.I., c'est ça!". M. J.C. Lamontagne, un ancien journaliste, expose très clairement la nature et les buts de l'A.P.I. l'oeuvre qu'elle accomplit, les services qu'elle rend, les attitudes de cette association à l'égard des patrons, des employés, des unions, ouvrières, de l'Eglise et de l'Etat.

"L'A.P.I., c'est ça!" constitue une sorte de code national que tous, patrons, ouvriers, sociologues et autres, liront avec intérêt et profit. M. Lamontagne livre, dans cette brochure, le fruit de ses études et de son expérience, des études et de l'expérience de l'A.P.I. En même temps que l'auteur travaille pour les patrons, il sert du même coup les intérêts des employés pour lesquels l'A.P.I. réclame beaucoup de justice et de charité.

"L'A.P.I., c'est ça!" se vend au bureau de l'Association professionnelle des Industriels, 743, rue de la Montagne, Montréal.

Prix: \$0.25 l'exemplaire; \$2.50 la douzaine; \$20.00 le cent.

Pendant quelque temps, Léon Bloy caressa le projet de s'établir dans la province de Québec, où on lui avait fait entrevoir la possibilité de fonder et diriger un grand journal catholique. Cette histoire n'est connue chez nous que depuis quelques années. A la suite de circonstances qu'il serait trop long de rappeler, Bloy entreprit des relations épistolaires avec le comte Henri de Pajulian, un compatriote à lui, établi au Labrador. Celui-ci l'engagea d'abord à venir à Québec. Puis, l'écrivain ayant accepté, il s'employa à l'en dissuader. Bloy parut en éprouver du dépit. Dans une lettre à Pajulian, datée du 7 mai 1878, il écrit: "Qu'avez-vous à me reprocher? Quelles paroles, quelles plaisanteries assez vaines que vous avez prises au sérieux, et que vous m'imputez aujourd'hui avec rigueur comme des énormités qui engageraient ma conscience et menaceraient votre repos. Je ne puis croire que vous donniez une telle importance à des choses de si peu de portée. Je ne puis croire surtout que ce jugement soit définitif et sans appel. Il y a ici évidemment un malentendu." Que s'était-il passé? Il apprend que Pajulian prit peur, en lisant un texte inédit de Bloy sur Marie-Antoinette, intitulé "La Chevalière de la Mort". Le ton était tel qu'il fit machine arrière, se disant sans doute que son protégé serait au mieux un maître en français, mais un maître en anglais et en français, cependant, le sens varie d'une langue à l'autre. Prenez les différentes parties d'un casse-tête chinois fait de pièces de bois écopées; au lieu de ces pièces n'est superposable. Les surfaces de sens de deux vocabulaires, l'un anglais l'autre français, ne sont jamais totalement superposables. Il en est de même de l'anglais et du français; on camoufle un mot anglais à la française.

## Le Service du Roi des rois

Croisade de Vocation, du 3 au 19 avril 1949. Organisé et fonctionnant depuis déjà quatre ans, le "Service du Roi des rois" du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa...

## Parlons français

chronique de l'abbé Etienne Blanchard, p.s.s., sous les auspices de la Fédération des S.S.J.B. du Québec

Je ne sais quel humoriste disait un jour que l'anglais, c'est du français mal prononcé. Allusion faite sans doute faite à un grand nombre de mots qui sont communs aux deux langues. Cette communauté d'orthographe n'amène pas nécessairement une similitude de sens. Il y a belle lurette que Voltaire écrivait à madame de Defland: "Nous traduisons aussi mal les Anglais que nous nous traduisons contre eux sur mer". C'est au même auteur que nous devons cette malicieuse réflexion gastronomique: "Depuis que l'aleyou s'appelle rosbœuf, nous sommes beaucoup mieux nourris en France".

Il arrive souvent que deux mots s'écrivent, ou à peu près, de la même manière en anglais et en français; cependant, le sens varie d'une langue à l'autre. Prenez les différentes parties d'un casse-tête chinois fait de pièces de bois écopées; au lieu de ces pièces n'est superposable. Les surfaces de sens de deux vocabulaires, l'un anglais l'autre français, ne sont jamais totalement superposables. Il en est de même de l'anglais et du français; on camoufle un mot anglais à la française.

Bien des gens se contentent de l'appeler. On peut dire que c'est un défaut contemporain. Plus on parle de précision, de micromètres, de milligrammes de poudre, de seconde, de gramme dans l'aviation, le tir, la bande cinématographique, la télévision et de machines perfectionnées pour en arriver à tous ces millièmes, moins il y a de précision dans le monde du langage. On ne veut pas se donner la peine de chercher par quel mot français on rendra tel mot anglais. On est satisfait d'un vocabulaire quelconque ayant un peu la physionomie de l'autre, la même conformation, le même physique. On donne alors le sens anglais au mot français; on camoufle un mot anglais à la française.

En français, contrôler signifie: censurer, critiquer, vérifier, et n'a pas le sens de maîtriser, enlever, dominer, influencer, gouverner.

Contrôler son personnel, c'est le suivre pas à pas, vérifier ses actes, et non pas exercer de la maîtrise, de l'autorité de l'empire sur lui. On ne contrôle pas des abus, mais on ne réprime; on ne contrôle pas une maladie contagieuse, mais on l'enraille, on ne contrôle pas, mais on maîtrise un incendie; on a de l'ascendant, de l'empire, mais pas du contrôle sur soi-même; les écoles sont sous la direction, la dépendance, mais non pas sous le contrôle de la commission scolaire.

On ne dit pas qu'un chauffeur perd le contrôle de son automobile, mais qu'il en perd la maîtrise, la direction, la gouverne.

Un incendie n'est pas incontrôlable, mais inextinguible; un cheval n'est pas incontrôlable, mais indomptable; un enfant n'est pas incontrôlable, mais indisciplinable, ingouvernable; un rire peut être inextinguible, mais pas incontrôlable; des circonstances peuvent être imprévues, indépendantes de la volonté de celui qui les subit, imprévisibles, mais on ne dit pas: des circonstances incontrôlables.

N.D.L.R.—L'abbé Blanchard, chargé de cette chronique bimensuelle, est un philologue fort connu. Il est l'auteur du "Manuel du Bon Parler" et de "Vocabulaire bilingue par l'image" que nous recommandons à nos lecteurs pour les aider à suivre ces chroniques avec plus de profit.

### AVIS AUX CULTIVATEURS

Pourquoi attendre à la dernière minute!

POUR ACHATS et REPARATIONS de TRACTEURS et d'INSTRUMENTS AGRICOLES.

Voyez sans tarder

## BONIN & BONIN Enr.

54, rue CENTRALE SAINT-JOSEPH  
Représentant de J.-I. CASE CO  
comités de Bagot et Saint-Hyacinthe.

VENTE SERVICE

Spécialité: Soudures électriques et à l'oxygène (machine portative)  
Réparations générales de toutes marques de TRACTEURS et de MACHINERIE.

### Disques

## RCA Victor

Ma mère, ma petite mère  
Il faut de tout  
JACQUES NORMAND

Nous l'aimons tous, maman  
Il n'est jamais trop tard  
PAUL BRUNELLE

Ya du soleil  
(DU SOLEIL DANS VOS YEUX)  
LISE ROY

EN VENTE CHEZ

## Victor Martin

RADIOS - PIANOS - INSTRUMENTS - DISQUES

1140, rue Cascades Tél. 1768-W Saint-Hyacinthe

### Mesdames, Mesdemoiselles...

Vous êtes invitées à venir visiter notre nouveau salon.

Un très beau choix de chapeaux vous est offert.

## Salon La Marquise

PATRICIA MAROIS, PROPRIÉTAIRE

1385, rue Cascades Tél. 1771-M S.-Hyacinthe

### GRAND CHOIX DE CHAUSSURES pour enfants, marque "PACKARD"

La chaussure la plus confortable, pour enfants.

POINTURES:  
2 à 5  
5 et demi à 8  
8 et demi à 12

## Henriette Fontaine

CHAUSSURE EXCLUSIVE SHOES

1008, rue CASCADES - TEL. 153 - SAINT-HYACINTHE

## L'Eglise des apôtres et les martyrs par Daniel-Rops

Les nombreux lecteurs de Daniel-Rops, ceux qui l'apprécient justement qui recherchent et aiment ses ouvrages seront heureux d'apprendre que le complément de sa fameuse trilogie catholique vient de paraître. En effet, après *Histoire Sainte et Jésus en son temps* qui ont connu un tel succès au Canada, Daniel-Rops, nous donne *L'Eglise des apôtres et des martyrs*.

Cet important ouvrage constitue l'oeuvre maîtresse du grand écrivain catholique. L'Eglise des apôtres et des martyrs est une présentation vivante et précise du développement de la révélation divine dans le temps. Il constitue une vue d'ensemble de l'Eglise catholique depuis sa naissance chez les Juifs jusqu'à notre époque où il a semblé que notre religion n'avait plus à sentir d'attaques aussi directes qu'au temps où les apôtres et les martyrs en ont assuré sa survie.

L'Eglise des apôtres et des martyrs est divisée en douze parties qu'il convient d'énumérer pour qu'on se rende compte de la puissante valeur et de l'intérêt de cet oeuvre: 1. Le salut vient des Juifs; 2. Un héros de l'esprit: saint Paul; 3. Rome et la révolution de la Croix; 4. Le Geste du sang; 5. La vie chrétienne au temps des Catacombes; 6. Aux sources des Lettres chrétiennes; 7. Un monde qui naît, un monde qui va mourir; 8. Le Geste du sang: Les grandes persécutions; 9. La lutte finale et la croix sur le monde; 10. Le grand assaut de l'intelligence; 11. L'Eglise au seuil de la victoire; 12. Vers la relève de l'Empire par la Croix.

L'Eglise des apôtres et des martyrs est traité avec une maîtrise incomparable, à laquelle personne ne restera insensible. Croissants et incroyants, religieux et laïques, seront intéressés par cet ouvrage historique grâce à la documentation solide qu'apporte l'auteur et qu'il utilise avec un rare discernement; grâce à son souci de répondre aux préoccupations de l'heure présente, grâce à son style coloré et vigoureux.

Un fort volume de 726 pages avec index imprimé sur beau papier et publié dans la collection "Les Grandes études historiques" et distribué par Les Editions Variétés. Prix \$3.00, par la poste \$3.10. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

### SPIRELLA

Coiffeuse Spirella

Mlle ODIVA GIROUARD

133, rue S.-Simon Tél. 1377

Saint-Hyacinthe juo

### COUTURIÈRE

Confiez la confection de vos robes de chaque jour, robes du soir, robes d'intérieur, lingerie de marié, etc. à

Mlle G. COUTU

couturière,

675, rue Saint-Denis sous-sol de la Banque Canadienne de Commerce Saint-Hyacinthe 11m

### SECRET DE JEUNE

TOUS: prier, aider et aimer les Vocations.

Dimanche le 3 avril: Ouverture par un sermon sur Notre Saint Père le Pape Pie XII et le sacerdoce.

Mardi le 5 avril: Vocation sacerdotale.

Mercredi le 6 avril: Vocation religieuse.

Jeudi le 7 avril: Vocation missionnaire.

Vendredi le 8 avril: Devoir de

### SECRET DE JEUNE

Trattament Epruvé contre les rides

Gorge ridée, Tissus lâches

Pour un visage et un cou rayonnants de jeunesse, la crème rajeunissante de MADAME RACHELLE est souveraine dans les cas d'une peau trop sèche et des tissus lâches. L'élément féminin dit: quelle adoucit la peau, débarrasse des rides, la rend plus jeune; d'autres ajoutent: "La seule crème qui est réellement bénéficiaire à ma peau". Dans toutes pharmacies et magasins à rayon.

La crème rajeunissante aux Hormones de

## Madame Rachelle

\$1.00

Seul dépositaire LA PHARMACIE L.-P. GAUCHER

1790, rue Cascades Tél. 86 Saint-Hyacinthe

## Quand les Irlandais se mettent à être chanceux

Que les Irlandais sont chanceux, c'est ce que tend à prouver, plus ou moins, le film "The Luck of the Irish" que l'on verra en attraction principale au Théâtre Maska mardi, mercredi et jeudi, les 8, 9 et 10 mars prochains.

Au début du récit, Tyrone Power et son ami, James Todd sont lancés à fond de train dans le sud de l'Irlande, voulant prendre un avion qui les conduira à New-York. En cours de route, ils rencontrent un étrange petit vieillard, Ceci Kellaway, qui n'est autre qu'un "lepreux", c'est-à-dire une fée irlandaise. A New-York, Tyrone Power oublie difficilement la belle fille rencontrée en évadé de prison. Le film se complique, dans une histoire intéressante, mais à la fin, tout se résout pour le mieux, c'est-à-dire par un mariage.

Mais c'est un jeune homme ambitieux. Il devient fiancé à la fille de son patron de New-York et est sur excellent programme.

Les annonces sont peut-être plus petites, mais les films sont meilleurs et choisis.

## MASKA

Pour VEN. - SAM. Continuél samedi, de 1.00 p.m. à la fermeture

En reprise, les aventures d'un brigand, qui dévalisait les riches pour combler les pauvres!



## Robin Hood

WARNER BROS. REISSUE

En TECHNICOLOR AVEC

ERROL FLYNN OLIVIA De HAVILLAND

SECOND FILM EN PLUS

"Song of the Sierras" avec: J. Wakeely, Lee White

"Superman" 7ième épisode

Continuel dimanche Matinée lundi, à 2 hres p.m.

A l'affiche DIM.-LUN.

C'est moins BANGEREUX d'EMBRASSER un fer rouge... que d'aimer une femme comme "CHARLIE"!



Dick Jane POWELL-GREER

## Station West

AGNES MOOREHEAD - BURL IVES

TOM POWERS - GORDON OLIVER - STEVE BRODIE

"The Inside Story" avec C. WINNINGER Marsha HUNT

GRAND SUCCÈS pour MAR.-MER.-JEU. Matinée mercredi, à 2.00 P.M.

Dans leur cas, vous pourriez être en prison demain?



TYRONE ANNE POWER-BAXTER

## THE LUCK OF THE IRISH

REX HARRISON PEGGY CUMMINS

Escape

### BIENTÔT AU MASKA

La vie de Jeanne d'Arc, l'héroïne de Domrémy, qui sauva la France.



## JOAN OF ARC

avec INGRID BERGMAN

A VICTOR FLEMING PRODUCTION COLOR BY TECHNICOLOR

CAST OF THOUSANDS

Produced by WALTER WANGER Directed by VICTOR FLEMING

50 - 75 - 1.20

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de blancs. Cessons nos luttes fratricides, unissons-nous!" Honoré MERCIER

# LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes. Maurice DUPLESSIS

96e ANNEE, No 51

Le Courrier de Saint-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe, le vendredi, 4 mars 1949

## LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853  
Rédacteur en chef Harry Bernard  
Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655 ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.  
Canada: \$2.50 ABONNEMENT Etats-Unis: \$3.00  
VENDREDI, 4 MARS 1949

### Les finances provinciales sont excellentes

Dans son discours du budget, prononcé au cours de la semaine dernière, l'hon. Onésime Gagnon, trésorier de la province, dégagea entre autres choses les faits saillants de l'administration financière de l'Union nationale, de 1944 à nos jours. Ces faits sont les suivants:  
Le surplus consolidé de la province est à son plus haut depuis l'époque de la Confédération: \$130,945,918.82 à la date du 1er avril 1948, et perspective d'atteindre le chiffre de \$171,715,918, au cours de la présente année;  
la dette nette de la province a été réduite de \$33,327,000;  
sur le marché canadien, les obligations du Québec ont la cote la plus élevée;  
de toutes les dettes par tête des gouvernements du pays, fédéral et provinciaux, celle du Québec est la moins élevée;  
le taux d'intérêt par tête, sur la dette totale du gouvernement de la province, est plus bas que celui payé par n'importe quel autre gouvernement au pays;  
les fonds d'amortissement, créés pour le rachat de la dette consolidée, sont plus élevés que ceux de n'importe quelle autre province canadienne;  
depuis 1944, tous les exercices financiers se sont terminés par un surplus d'opérations;  
les crédits de l'Instruction, de la Santé, de l'Agriculture, de la Colonisation, de la Voirie et des Travaux publics, ont tous doublé;  
aucune nouvelle taxe n'a été imposée par le gouvernement de l'Union nationale;  
aucun emprunt n'a été effectué pour faire face au paiement des dépenses courantes;  
pour l'exercice qui se terminera en mars, on prévoit des revenus de \$193,940,000, des dépenses de \$153,170,000, et un surplus au compte ordinaire de \$40,770,000.

\* \* \*

Le discours du budget était marqué au coin de l'optimisme le plus légitime. M. Gagnon en était fier, et avec raison. Il avait conscience que de l'excellente besogne avait été accomplie par le gouvernement de l'hon. M. Duplessis, et que l'avenir apparaissait rempli de promesses. En ce qui concerne les dépenses de 1948-49, M. Gagnon donna des explications qui s'imposaient. En examinant les chiffres soumis, on constate un excédent de dépenses sur les revenus ordinaires, au montant de \$25,680,000. Il s'explique par la réalisation de gigantesques travaux publics, commencés depuis 1945. A cause de la rareté de nombreux matériaux, de leur prix élevé, certains travaux furent retardés, que l'Union nationale put enfin exécuter au cours de l'exercice écoulé. Les dépenses encourues, imputables au capital, auraient pu se payer normalement par des emprunts, mais le gouvernement tint à solder tous ses frais à même ses revenus ordinaires, au cours des trois dernières années. Le surplus du compte ordinaire, de dire M. Gagnon, au montant de \$40,770,000, sera donc applicable au paiement des dépenses, mais il restera sur les revenus ordinaires un excédent de \$25,680,000. En marge de ce chiffre, il importe de noter que les dépenses imputables au capital, au cours des quatre derniers exercices financiers, augmentèrent l'actif de la province de \$144 millions. A rappeler aussi que, pendant la même période, le gouvernement de l'Union nationale paya plus de \$33 millions des vieilles dettes accumulées par les régimes libéraux.

\* \* \*

Sous M. Godbout, tout était en retard ou à la traîne. Rien ne s'accomplissait. Pour reprendre le temps perdu et parer aux besoins les plus pressants, il fallut multiplier les initiatives. A l'été de 1944, le gouvernement de l'Union nationale hérita d'une dette flottante de \$55,523,000. On en consolida une partie, soit \$28,274,000, mais il restait \$19,636,000 à consolider, somme à laquelle il fallut ajouter les avances à l'Office du Crédit agricole et à l'Office de l'Électrification rurale, au montant de quel que \$21,700,000. Cela donne un total de \$41,300,000, que le gouvernement devait consolider par emprunt de \$35 millions, remboursable en 16 ans et coûtant 3 p.c. d'intérêt, lequel fut souscrit en moins de deux heures par le public. Dans l'ordre des dépenses importantes et urgentes, le gouvernement souscrivit \$10,000,000 aux quatre universités de la province, construisit de nombreux hôpitaux et sanatoria, des ponts, des barrages et des routes, dont la fameuse route de Québec-Chicoutimi, consacra des millions à l'électrification rurale et au drainage des terrains improductifs. En marge de tout cela, M. Gagnon souligna une fois de plus, à la suite de M. Duplessis, les bienfaits de l'autonomie provinciale. En 1948-49, les revenus provinciaux augmentèrent considérablement et, pour la première fois depuis 1943-44, il n'eut pas à compter sur une subvention du gouvernement fédéral. C'est sur une subvention qui lui venait d'Ottawa. Dans l'ensemble, les choses vont fort bien et la population a raison de se féliciter de l'administration que lui donne l'Union nationale. Le gouvernement va de l'avant, accompli, édifié des œuvres que tout le monde peut voir et apprécier. Il se soucie d'abord, de façon pratique, de l'intérêt et du bien-être de tous ceux-là qui lui accordèrent leur confiance.

Harry BERNARD

### Le barrage Dozois

Le fameux barrage-réservoir Dozois, dans la partie supérieure du bassin de l'Outaouais, est terminé. C'est ce qu'a annoncé l'hon. Onésime Gagnon, trésorier de la province, dans son discours du budget. Il coûta la somme imposante de \$9,640,000 et, tout en régularisant le débit des eaux de la partie ouest de la province, assurera à celle-ci des revenus appréciables. La construction du barrage est une entreprise d'envergure, jugée depuis longtemps nécessaire, qui viendra particulièrement en aide à l'industrie hydro-électrique et au travail forestier. Si l'on ne fit pas grand tapage à son sujet, le barrage fut cependant terminé en septembre dernier. Il s'ajoute à ceux qui, dans le nord de la province, contribuent à l'exploitation rationnelle de nos immenses ressources en eau douce, dans le bassin du Lac Saint-Jean, par exemple, et dans la Haute-Mauricie: barrage Gouin au nord-ouest de Saint-Amand, barrage du Taureau à Saint-Michel-des-Saints, sur la rivière Mattawin, barrages nombreux de la compagnie *Shawinigan Water & Power* sur le Saint-Maurice et dans la région de la rivière Manouane, à plus de cent milles dans la forêt.

### Voie et travaux publics

Au cours des quatre dernières années, signala encore M. Gagnon, le gouvernement renoua du tout au tout la voirie provinciale, non seulement les grandes routes, mais celles-là aussi qui desservent les populations rurales. Une somme de \$160,000,000 avait été mise à la disposition du ministère de la Voirie. C'est dire les besoins qui existaient, et la détermination qu'avait le gouvernement de reprendre et corriger ce qui avait été négligé sous les régimes antérieurs. Au cours de 1948, on termina ou presque la fameuse route de Québec à Chicoutimi, et des artères furent construites ou améliorées, pour relier convenablement la province à l'Ontario, au Nouveau-Brunswick, au Maine et autres Etats de la république américaine. Le gouvernement se chargea aussi de l'entretien régulier de 22,546 milles de routes. Sous l'angle des travaux publics, il dépensa en quatre ans près de \$12 millions, ou exactement \$11,799,032.65. D'autre part, le département de l'Instruction publique coûta \$59,933,595.66. A noter aussi, comme l'a fait M. Gagnon, que les transports militaires, au cours de la dernière guerre mondiale, endommagèrent les routes provinciales dans la proportion de \$6 millions, au bas mot.

### L'impôt sur le revenu

L'approche d'élections fédérales va-t-elle attendrir le cœur des ministres à Ottawa, sous l'angle de l'impôt sur le revenu? On le croirait. A tour de rôle, l'hon. M. Saint-Laurent, premier ministre, et l'hon. M. Abbott, ministre des Finances, firent à ce sujet des déclarations contradictoires. Tantôt l'un disait que l'impôt serait vraisemblablement réduit, puis l'autre, qu'il ne saurait en être question. Il y a une quinzaine, un rapport élaboré du président de la Banque du Canada, M. Towers, laissait à son tour entendre que les chances de réduction étaient minces. Et tout à coup, il y a quelques jours, un porte-parole du gouvernement fédéral de dire que les contribuables peuvent espérer d'ici quelque temps un impôt moins rigoureux. La rumeur persiste que le chiffre d'exemption sera augmenté de \$350 par année pour les célibataires, et de \$700 pour les gens mariés. En d'autres termes, les revenus annuels de \$2,200 et \$1,100, selon les cas, ne seraient pas frappés d'impôt. Naturellement, rien de tout cela n'est officiel, et la préparation du budget fédéral se poursuit dans le secret le plus complet. Les contribuables ont cependant le droit d'espérer. S'il n'était pas d'appel au peuple à l'horizon, les perspectives seraient moins riantes. Dans les circonstances, la réduction de l'impôt est un appât destiné à attirer des votes, et l'on peut être assuré que le gouvernement songe à l'employer. Ce qui, entre parenthèses, ne saurait garantir sa réélection, car le peuple, depuis longtemps, en a assez des méthodes libérales d'administration. On s'en rendit compte au cours de l'élection complémentaire de Nicolet-Yamaska, alors que le candidat de M. Saint-Laurent fut bel et bien défait par son adversaire conservateur-progressiste.

### Eaux gazeuses, chocolat, etc.

A propos d'impôts et exemptions, il ne serait pas mal que le gouvernement fédéral examinât un peu la situation, en ce qui regarde les douceurs qui intéressent surtout les enfants: liqueurs gazeuses, petites tablettes de chocolat, autres bonbons et paquets de gomme à mâcher, qui se vendaient autrefois cinq sous. Ces produits, paraît-il, sont achetés par les jeunes, dans une proportion de 70 pour cent. Qui paye la taxe en définitive, sinon les parents, déjà surchargés de taxes et impôts? La taxe de 2 sous par article de vente fut imposée comme mesure de guerre, pendant la guerre. Il y aura quatre ans bientôt que la guerre est terminée, mais la taxe n'a jamais cessé d'être. Elle constitue pour l'immense majorité de la population un ennui constant, et il n'est pas assuré qu'elle apporte au gouvernement des revenus considérables, une fois déduits ses frais d'administration, de surveillance et de perception. Il est temps que cette taxe disparaisse. Elle a déjà trop duré.

H. B.

## L'INFORMATION POLITIQUE

### À OTTAWA

#### M. Diefenbaker blâme fortement le "gouvernement par décrets de Conseil", des libéraux d'Ottawa

Dans un discours prononcé sur le réseau de Radio-Canada, le député de Lake-Centre s'attaque à "l'anarchie administrative" qui se pratique à Ottawa. — Il condamne le pouvoir d'inquisition dont sont revêtus certains organismes fédéraux. — Des arrêtés ministériels sont adoptés sans autorisation.

Ottawa, 3. (De notre correspondant particulier) — Le parlement fut l'une des premières victimes de la guerre. Durant le conflit, les ministres, les commissions, les régisseurs et les bureaucrates ont fait des lois et des règlements. La guerre finie, ils ont continué à tout réglementer dans leurs "petits Parlements", avec le résultat qu'aujourd'hui il existe des commissions gouvernementales qui exercent un pouvoir despotique sur les individus en ce qu'elles refusent aux Canadiens même le recours aux tribunaux contre des actes d'injustice et l'anarchie administrative. Au fait, plus d'un ministre est revêtu de pouvoirs qui en font le maître absolu du peuple, au lieu d'en être le serviteur.  
Voilà en quelques lignes la thèse qu'a développée l'un de ces derniers soirs à la radio M. John Diefenbaker, député conservateur-progressiste de Lake-Centre et l'un des piliers du parti au pays. On sait que M. Diefenbaker était l'un des trois candidats à la direction du parti conservateur lors du congrès de ce groupe politique l'automne dernier.  
Passant au chapitre de "l'administration par arrêtés en Conseil", M. Diefenbaker souligne avec force qu'aucun gouvernement n'aurait osé légiférer de la sorte avant la guerre. Il note que c'est là le moyen le plus facile de gouverner et de se tenir à l'abri de la critique, surtout au Parlement. En d'autres termes, le pays est administré par des décrets du Conseil ou de lois qui n'ont jamais été discutés au Parlement canadien, ne sortant au grand jour que lorsqu'ils sont mis en vigueur.

Le député de Lake-Centre soutient que le gouvernement a usurpé les fonctions du Parlement. Il le prouve par les décrets qui ont eu les résultats suivants: restriction du commerce par suite d'embarcos; l'imposition de nouvelles taxes annoncées par de simples commentaires à la radio; des lois antérieurement adoptées par le Parlement et par la suite amendées par arrêtés ministériels; règlements touchant l'impôt sur le revenu et permettant des décisions arbitraires sans aucun recours aux tribunaux.  
Ce à quoi s'objeete, en outre, M. Diefenbaker, c'est le "furtivage" dans les affaires privées des citoyens, sorte d'inquisition qui se poursuit sous l'empire de la loi touchant le contrôle du change étranger et qui expose les Canadiens ayant à traverser la frontière américaine aux plus humiliantes expériences. Autrement dit, en l'absence de toute discrétion, la frontière internationale est devenue "un mur de formalisme."  
On a aujourd'hui la preuve, poursuit le député, que le gouvernement a adopté des décrets à peu près semblables et qui mettent à l'abri de toute poursuite devant les tribunaux les bureaucrates et certains hauts fonctionnaires qui sont ainsi au-dessus de la loi et capables de mener les choses à leur guise. En voici un exemple dont on ne pourrait mettre en doute la réalité puisque le dernier rapport de l'Auditeur général du Canada le souligne tout particulièrement.  
En mars 1948, un décret du Conseil permettait au ministre de la Défense nationale de disposer à sa guise de la somme de \$691,000 et cela contrairement au principe constitutionnel voulant que le Cabinet ne doit retirer aucune somme non dépensée à la fin de l'année financière. M. Diefenbaker dénonce cet acte dictatorial comme étant illégal et une dégradation des traditions constitutionnelles du gouvernement. A ce sujet, l'Auditeur général note qu'aucun "de ces décrets du Conseil ne cite l'autorité en vertu de laquelle il a été adopté."  
"Je n'exagère aucunement, de poursuivre le député, quand je dis que c'est un principe dangereux pour un gouvernement, prodigue dans sa façon de dépenser l'argent du peuple, de décourser des centaines de milliers de dollars sans la moindre autorisation."  
On a révélé, continue M. Diefenbaker, qu'un décret du Conseil adopté le 14 mai 1948 prévoit le paiement d'allocations supplémentaires à des fonctionnaires du gouvernement à l'étranger. Ce décret qui autorise ainsi une dépense de fonds publics est illégal parce que contraire aux dispositions d'une loi adoptée par le Parlement.  
Le député souligne que certains ministres prétendent que le gouvernement ne légifère pas autant par décrets du Conseil qu'il le faisait dans le passé. "Cela n'empeche, dit-il, que ces quatre dernières années le Cabinet a adopté des décrets au rythme de cinq à l'heure." D'après cette méthode l'on est en droit de se demander à quoi sert le Parlement.  
Ce que soutient M. Diefenbaker à titre de l'un des piliers du parti conservateur-progressiste, c'est que "notre liberté exige le strict maintien de notre constitution, que la liberté ne peut être préservée lorsque le Parlement est placé dans une position secondaire; que l'on doit mettre fin au gouvernement par décrets du Conseil; qu'il faut à tout prix enlever aux commissaires, régisseurs et bureaucrates d'Ottawa le pouvoir dont ils jouissent de faire des règlements qu'ils administrent, qu'ils interprètent à leur façon et qu'ils mettent eux-mêmes en vigueur sans que le Parlement ait son mot à dire.  
M. Diefenbaker s'est ensuite attaqué aux impôts dont il demande la réduction immédiate. Il soutient, et avec raison, que les Canadiens ont le droit de retenir un peu plus de leurs salaires. Il rappelle qu'en 1944 les Canadiens pouvaient retenir 214 p. 100 de leurs revenus pour leurs affaires personnelles, mais que cette retenue est tombée à moins de 6 p. 100 aujourd'hui. Pendant la guerre, fait-il remarquer, les Canadiens n'ont rien épargné afin d'assurer la victoire de nos services armés; ils méritent bien cette année au moins quelque dédommagement pour tous les sacrifices alors consentis. En fin de compte, les impôts trop élevés, mauvaise politique en soi, auraient-ils pour objet d'augmenter la réputation personnelle du ministre des Finances? La député de l'Ouest souligne, en outre, que depuis deux ans le gouvernement a taxé la famille canadienne moyenne au taux de \$200 par année de plus qu'il fallait pour assurer la bonne administration des affaires du pays.

### À QUÉBEC

#### Le gouvernement de M. Duplessis a réduit en trois ans la dette de la province de \$33 millions

En marge du discours du budget de l'hon. Onésime Gagnon, trésorier provincial. — La dette par tête, dans la province de Québec, est plus basse que celle de tous les autres gouvernements du pays, celui d'Ottawa compris. — Revenus prévus de \$176 millions, en 1949-50. — Dépenses en immobilisation prévues de \$31,263,000. — En 1948-49, la province eut des revenus globaux de \$193,940,000.

Québec, 2. (De notre correspondant particulier) — La pièce de résistance de la session, la semaine dernière, a été le discours du budget, lu par l'hon. Onésime Gagnon, trésorier provincial. Parlant pendant plus d'une heure et demie, l'hon. Gagnon a étudié la situation financière de la province sous ses multiples aspects et a révélé que, du point de vue finances publiques, la province de Québec occupe, sous l'Union nationale, une place de choix.  
Non seulement ses revenus ont considérablement augmenté, mais sa dette a été considérablement réduite. Aucune taxe nouvelle n'est imposée ou projetée et les dépenses en immobilisation atteignent un sommet qui n'est pas près d'être dépassé.  
Pour 1949-50, l'hon. Gagnon prévoit un surplus global de \$152,000. Les revenus se chiffrent à \$176,000,000 et les dépenses ordinaires à \$128,263,000. Si l'on ajoute le service de la dette publique, qui requerra \$16,949,000, le total des dépenses ordinaires sera de \$145,214,000, ce qui laissera un surplus au compte ordinaire de \$31,415,000. A même ce surplus, le gouvernement fera des dépenses en immobilisation de \$31,263,000, ce qui laissera un surplus global de \$152,000.  
Pour 1948-49, exercice qui se terminera le 31 mars, les revenus ont atteint le chiffre record de \$193,940,000. Les dépenses ordinaires seront de \$136,290,000, le service de la dette coûtera \$16,380,000 et le total des dépenses sera de \$153,170,000. Le surplus au compte ordinaire se chiffrera à \$40,000,000. Quant aux dépenses portées au compte capital, elles atteignent \$66,000,000, ce qui laisse un écart de \$25,000,000 entre le montant des revenus et celui des dépenses de toute nature.

Le trésorier provincial explique longuement que les dépenses imputables au capital sont des dépenses productives, des dépenses qui se traduisent par un enrichissement susceptible d'évaluation en argent et qui bénéficient à toute la communauté, non seulement pour l'année courante mais encore pour les générations futures.  
M. Gagnon signale que, depuis 1944, le gouvernement de l'Union nationale a ainsi entrepris des dépenses capitales pour la somme de \$144,000,000, augmentant d'autant l'actif réel de la province.  
Le trésorier termine par des considérations sur les relations fédérales provinciales. Il note que les événements ont donné raison à l'hon. Duplessis d'avoir refusé les offres d'Ottawa. En 1945, dit-il, le gouvernement fédéral nous offrait \$40,000,000 en échange des taxes sur le capital et le revenu des corporations, le revenu des particuliers et les successions. En janvier 1946, il offrait \$59,900,000. Or, les revenus probables de ces trois impôts, pour l'année 1948-49, seront d'environ \$53,000,000, soit \$18,000,000 de plus que le premier montant offert et \$7,100,000 de plus que le second montant. La sagesse du chef de l'Union nationale a en raison de l'avidité des bureaucraties d'Ottawa et de la naïveté de leurs complices.  
Le bill no 60, relatif aux relations entre les corporations municipales et scolaires et leurs employés, a été adopté la semaine dernière. Il y a eu vote à deux reprises. La loi, on le sait, permet aux corporations et aux syndicats de nommer leurs arbitres au début de l'année, décret que les augmentations accordées ne prendront effet que pendant l'exercice financier suivant et vaudront pour deux ans.  
Le débat a été à certains moments passablement acrimonieux.  
La grève qui a éclaté dans les mines d'amiante de la région de Thetford dure encore mais-tout est calme dans la zone affectée. L'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail, a offert sa médiation personnelle entre les mineurs et les compagnies d'amiante mais, à date, aucun fait nouveau n'est à signaler.  
Le projet promet de donner lieu à un fort débat, plusieurs députés de l'opposition ayant annoncé leur intention de s'opposer au bill en question.  
Enfin, le gouvernement a fait adopter la semaine dernière une loi qui crée la ville de Hauterive, près de Baie Comeau, sur la Côte Nord. Hauterive, qui devient la ville épiscopale de Mgr N.-A. Labrie, recevra gratuitement le terrain qui lui est nécessaire.  
M. Albert Samson, le nouveau député de Lévis, a été présenté lundi à l'Orateur, l'hon. Alexandre Taché, et il a pris possession de son siège au milieu des acclamations de la députation ministérielle. Ses "parlons" ont été l'hon. Maurice Duplessis et l'hon. Onésime Gagnon.

### Etat-Civil

- Baptêmes:**  
26.—Jos. Jean-Pierre, fils de Henri Louis Morin et de Jeanne Pelletier. Par. et mar.: Oliva Morin et Irène Dinel.  
**Mariages:**  
24.—Roger Rivard, fils de Wilfrid Rivard et de Maria Lamoureux, et Marie-Ange Richard, fille de Joseph Richard et Alice Messier.  
26.—Armand Gauthier, fils de Joseph Gauthier et de Pulchérie Daudelin et Claire Leduc, fille de Eudore Leduc et de Blanche Vingender. CATHEDRALE  
**Baptêmes:**  
26.—Joseph-Régent-Julien, fils de Adélar Cossette et de Thérèse Bouthot. Parrain et marraine: Julien Cossette et Jeanne Champagne.  
26.—Pierre-André-Gabriel, fils de Léo Hébert et de Bella Miljourns. Par. et mar.: Emile Hébert et Alexandrine Gratton.  
27.—Marie-Edith-Lucie, fille de Maurice Bazinet et de Eliane d'Amours. Par. et mar.: Lucien d'Amours et Lucie Saint-Jean.  
27.—Jos. André-Roger, fils de Jos. Fluette et de Denise Lampron. Parrain et marraine, André Fluette et Lucia Nadeau.  
**Mariages:**  
26.—Emile Berthiaume, veuf de Irène Chagnon et Thérèse Mathieu, fille de Eugène Mathieu, et de feu Marie-Louise Gouette.  
26.—Oscar Audet, veuf de Corinne Lareau et de Antoinette Coutu, veuve de Paul Mossely. NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE  
**Baptêmes:**  
22.—Jos. André-Michel, fille de Lucien Colombe et de Gertrude Messier. Par. et mar.: Philippe Bernard et Jeanne Messier.  
23.—Jos. Pierre-Jean-François, fils de Charles Gilbert et de Thérèse Guertin. Par. et mar.: Jean-Paul Gilbert et Simone Lajoie.  
13.—Jos. Fernand-Denis, fils de Jean Cléophas Ménard et de Marie-Reine Phaneuf. Par. et mar.: Fernand Phaneuf et Réjeanne Phaneuf.  
**Sépultures:**  
24.—Emma Saint-Onge, épouse de Roméo Valcourt, 59 ans, 2 mois.  
25.—Cléophas Ménard, époux de Cora Baril, 58 ans. SACRE-COEUR  
**Baptêmes:**  
27.—Marie-Blanche-Ginette-Diane, fille de Yvan Laporte et de Jeanne d'Arc Breton. Par. et mar.: Joseph Hervé Laporte et Blanche Grefford.  
28.—Jos. Yvan-Serge, fils de Rosaire Lamoureux et de Georgette La-plante. Par. et mar.: Antoine Lamoureux et Alma Gagnon. ST-SACREMENT  
**Baptêmes:**  
27.—Marie-Yvonne-Suzanne, fille de Lionel Pétrin et de Bernadette Robert. Par. et mar.: Uldéric Robert et Yvonne Laramée.  
27.—Jos. Adrien-Aimé-Roger, fils de Gérard Morin et de Dolores Provencher. Par. et mar.: Adrien Poiras et Angéline Guérin.  
**Sépultures:**  
22.—Denis, fils de Lucien Gileau et Marie-Rose Brodeur, 3 semaines.  
23.—Michel, fils de Herbert Piquault et Adélaïde Cossette, 6 mois.

### Fin d'un cours de trois jours à S.-Hyacinthe

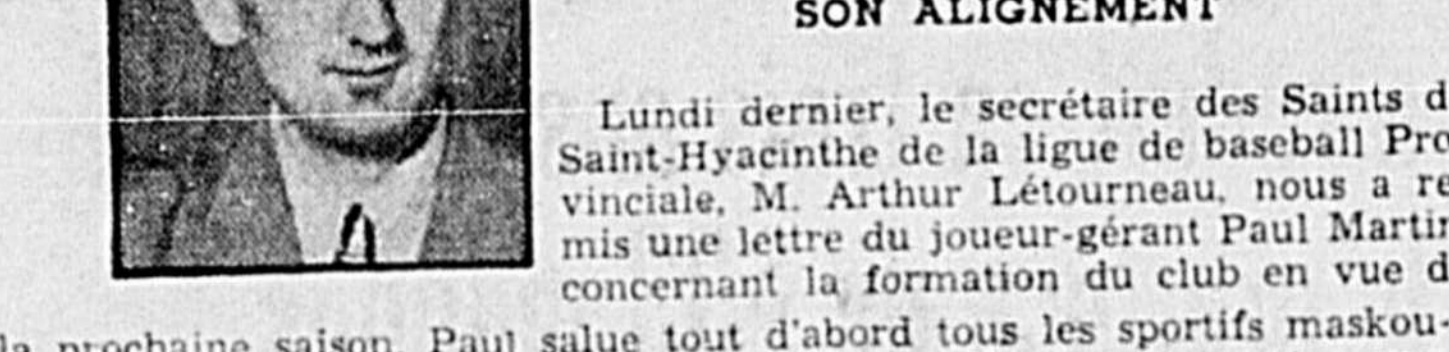
Donné gratuitement par la compagnie de téléphone Bell, aux patrouilleurs de lignes des compagnies indépendantes, faisant affaires dans la région.  
Un banquet termina jeudi dernier un cours de trois jours, donné gratuitement aux patrouilleurs de lignes des compagnies de téléphone indépendantes de la région, sous les auspices de la compagnie de téléphone Bell, dont le gérant local est M. J.-L.F. Hudon. Une trentaine de convives y prirent part.  
Les cours, dirigés par M. J.-H.R. Gendron, de Montréal, consistèrent en débats sur maints problèmes du service téléphonique, dont l'entretien des tableaux de distribution, la pose et l'entretien des appareils et des lignes téléphoniques.  
Parmi les invités au banquet, on remarquait MM. L.-H. Marotte, président de la Ligue de Téléphone des Cultivateurs de la province, de S. Simon; Eugène Turcotte, gérant général de la Cie de Téléphone d'Yamaska, Ltée; J.-N. Bérard, Saint-Lajoie; Upton; J.-N. Bérard, Saint-Nazaire; Roland Godin, Sainte-Hélène; Harris Benoit, Saint-Nazaire; J. Clément Fortin, Saint-Hyacinthe.  
Etaient aussi présents: MM. J.-M. Fontaine, Saint-Théodore; Philias Lapierre, Sainte-Hélène; Emile Pénel, Saint-Ephrem; Lucien Smith et Ernest Rivard, Yamaska; Isidore Cotnoir, Arthur Forcier et Guy Benoit, Saint-Nazaire; Robert Croteau, Alfred Dansereau, Conrad Croteau et Origène Dubreuil, Saint-Liboire; Arthur Dion, Saint-Hugues; Hector Perron, Sainte-Rosalie; Laurent Beaudry et Marcel Loiselle, Saint-Marc-sur-Richelieu; Euclide Blouin, Saint-Jude; Emilien Phaneuf, Saint-Denis-sur-Richelieu.

### Donné gratuitement par la compagnie de téléphone Bell, aux patrouilleurs de lignes des compagnies indépendantes, faisant affaires dans la région.

Le débat a été à certains moments passablement acrimonieux.  
La grève qui a éclaté dans les mines d'amiante de la région de Thetford dure encore mais-tout est calme dans la zone affectée. L'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail, a offert sa médiation personnelle entre les mineurs et les compagnies d'amiante mais, à date, aucun fait nouveau n'est à signaler.  
Le projet promet de donner lieu à un fort débat, plusieurs députés de l'opposition ayant annoncé leur intention de s'opposer au bill en question.  
Enfin, le gouvernement a fait adopter la semaine dernière une loi qui crée la ville de Hauterive, près de Baie Comeau, sur la Côte Nord. Hauterive, qui devient la ville épiscopale de Mgr N.-A. Labrie, recevra gratuitement le terrain qui lui est nécessaire.  
M. Albert Samson, le nouveau député de Lévis, a été présenté lundi à l'Orateur, l'hon. Alexandre Taché, et il a pris possession de son siège au milieu des acclamations de la députation ministérielle. Ses "parlons" ont été l'hon. Maurice Duplessis et l'hon. Onésime Gagnon.

SPORTS

par CLAUDE SAVARY
LE GERANT PAUL MARTIN EST A COMPLETER RAPIDEMENT SON ALIGNEMENT



Lundi dernier, le secrétaire des Saints de Saint-Hyacinthe de la ligue de baseball Provinciale, M. Arthur Lévesque, nous a remis une lettre du joueur-gerant Paul Martin...

la prochaine saison. Paul salue tout d'abord tous les sportifs maskoutains puis nous parle des nouveaux joueurs qu'il vient de mettre sous contrat...

ICI ET LA AVEC LES AUTRES CLUBS
Trois directeurs du nouveau Syndicat Sportif de Granby sont allés à Québec pour demander au gouvernement provincial un octroi dans le but de réparer le stade de baseball Granby...

CHOSSES ET AUTRES
On rapporte que le déficit financier enregistré par le club Sherbrooke depuis le début de la campagne dans la ligue Québec Senior est de \$15,000...

L'ANARCHIE AU LAC ST-JEAN
Tout ne va pas comme dans le meilleur des mondes dans la ligue Jonquière-Kérogami Lac Saint-Jean, constatons nous par un article publié récemment dans le Régional de Chicoutimi...

EN FURETANT DANS LA LIGUE JUNIOR
Claude Walters, qui s'est aligné avec les As de Québec dans la partie d'exhibition contre Detroit récemment, terminera la saison avec les Citadelles...

MAGASIN LALIBERTÉ le seul vendeur des Laveuse BEATTY autorisée à Saint-Hyacinthe et aussi le seul endroit où l'on fait une spécialité de REPARATION DE LA-VEUSES de l'importe quelle marque...

La joute d'étoiles de la ligue Provinciale aura lieu le 4 juillet

CETTE JOUTE SERA PROBABLEMENT DISPUTEE AU STADE DES ROYAUX OU A GRANBY

L'ouverture officielle le 8 mai. — La cédule et les règlements sont adoptés. — Roy, Bréard, Gladu, Kitman et Paul Martin sont considérés comme des Américains.

La ligue de baseball Provinciale a tenu sa dernière assemblée samedi dernier avant le début de la saison 1949, à l'Hôtel Pensylvanie de Montréal. A cette occasion, tous les clubs étaient représentés et le président Albert Molini, présidait l'assemblée.

Record de punitions pour un avant

Le total de 134 minutes passées au banc des punitions par Bill Ezimicki des Maple Leafs de Toronto est plus élevé d'une minute que l'ancien record par un joueur d'avant, Nels Stewart des Maroons de Montréal...

Goodyear triomphe 5-3, de la M. Laflamme

Les "Employés de la Goodyear" ont causé une forte surprise à la forte équipe de la Maison Laflamme, dimanche dernier, en les battant au compte de 5 à 3 dans une joute fort spectaculaire devant plus de 400 spectateurs.

Dans la classe "A"

Le Théâtre Maska est demeuré en tête avec une avance de 6 points sur son plus proche rival, l'Hôtel Ottawa, en triomphant 3 à 1 contre la bijouterie David et Gladu.

David Gladu

Le Théâtre Maska est demeuré en tête avec une avance de 6 points sur son plus proche rival, l'Hôtel Ottawa, en triomphant 3 à 1 contre la bijouterie David et Gladu.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes J. Gauthier, R. Leblanc, C. Mongeau, J. Tanguey, R. Dubuc.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes A. Soly, R. Brodeur, J. Halley, R. Maynard, E. Riendeau.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes R. Dubé, R. Cusson, L. Morrow, Dummy, Y. Rho.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes J. Charron, R. Frappier, M. Bourdeau, H. Barré, A. St-Amand.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes B. Paquin, J. Brousseau, L. Provost, O. Houle, A. St-Amand.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes R. Blier, F. Larochelle, M. Labossière, R. Turcotte, O. Rousseau.

Records de la saison: Plus haut simple: A. Soly, Théâtre Maska, 256. Plus haut triple: O. Rousseau, Hôtel Ottawa, 583.

Nous reconnaissons l'Etoile... de la semaine. Image of a man in a suit.

Pendant que plusieurs compteurs établissent un nouveau record de points dans la ligue Québec Senior, Paul Leclerc, le cerbère du Saint-François est merveilleux dans sa forteresse et est celui qui a de bonnes chances de terminer la saison avec un record supérieur à tous les gardiens de buts du circuit.



PAUL LECLERC
Des mentions honorables aux joueurs Saint-Jean et Parr, des Cyclones Saint-François-Xavier, qui jouent du très bon hockey...

\$4400.00 seront distribuées en bourses lors des courses de chevaux, à l'exposition Régionale

Ces courses seront courues ici les 9-10-11 août prochain. — Derby de \$1,000. Free For All de \$1,000, et quatre stakes de \$600, chacun.

Les organisateurs de l'exposition All. couru la dernière journée sera Régionale de Saint-Hyacinthe se sont pour une bourse de \$1,000 de même réunis lundi soir et ont décidé de la Derby Saint-Hyacinthe. De la date de la prochaine tenue des plus, quatre stakes de \$600 chacun...

Ainsi l'on décida que les grandes Sociétés d'Agriculture avec son secrétaire D. Provencal ne négligent rien pour faire de ces courses un succès sur le terrain de l'Exposition. De sans précédent. Pour tous renseignements, on est prié de s'adresser à Doria Provencal, secrétaire des courvaineurs de ces courses, et en voici ses, 2337 Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Téléphone 2025-W.

Les quilles chez nos Vétérinaires A l'approche des 100 buts

La 1ère année est la classe qui à date a conservé la meilleure moyenne soit 112.5, 4 points de plus que la 3ème année, qui occupe la deuxième place. Chez les joueurs, Tardif est le meilleur avec une moyenne de 129.8 en 14 parties.

POSITION DES EQUIPES

Table with 3 columns: Année, Moy., Points. Includes 1ère année (14, 112.5), 3e année (14, 108.5), 2e année (14, 100.9), 4e année (14, 97.0), Pré-Vét. (14, 91.0).

Joueurs ayant conservé les meilleures moyennes: Tardif 129.8, Lebeau 126.3, Melançon 124.4, Moreau 121.5, Magnan 120.7, Lacharité 117.7.

Joueurs dans chaque équipe ayant augmenté le plus sa moyenne. Pré-Vét. Bélanger 1ère année: Melançon 2e année: Vallée 3e année: Chartrand 4e année: Daneault

Six fois sur dix

Au cours des dix dernières saisons, le club qui a remporté le championnat de la ligue Nationale de hockey a été vainqueur de la coupe Stanley six fois.

VOULEZ-VOUS FAIRE DE L'ARGENT LÉTÉ ET L'AUTOMNE PROCHAIN?

C'est dans l'été et l'automne qu'on fait les plus grands bénéfices sur des oeufs c'est-à-dire que les prix des oeufs sont ainsi que les primes sont les plus élevés. Faites des projets maintenant pour bénéficier de ces faits-évidents d'aujourd'hui en faisant des oeufs pendant toute cette période de prix-hauts et non pas pour une partie seulement. Commandez des poussins Bray cossus, et de croissance rapide sélectionnés depuis des générations pour leurs gros oeufs

BEAUTÉ • PRÉCISION • VALEUR. Gladstone MONTRES À 17 PIERRES. EMILE LAPOINTE 1834, rue Cascades Saint-Hyacinthe

Les raquetteurs du Yamaska à Lewiston, Maine Plus de compteurs de 20 buts, il y a un an

Les 23, 26 et 27 février, nos raquetteurs du Club Yamaska se sont rendus en délégation à Lewiston Me, pour assister à la Convention Américaine des raquetteurs. Plus de 1500 raquetteurs étaient présents, nos raquetteurs canadiens sont revenus enchantés de leur séjour à Lewiston...

Cinq joueurs de la ligue Nationale de hockey avaient compté 20 buts ou plus, dans les 150 parties de la saison 1948-49. Il y a un an, il y en avait sept. Les compteurs de 30 buts, cette saison, sont Roy Conacher du Chicago, Sid Abel du Detroit, Jim Conacher du Chicago, Doug Bentley du Chicago, et Harry Watson du Toronto. Les sept compteurs de 20 buts ou plus, il y a un an, étaient Buddy O'Connor des Rangers, Jim McFadden du Detroit, Max Bentley du Toronto, Elmer Lach du Canada, Gaye Stewart du Chicago, Ted Linden du Detroit et Grant Warwick du Boston.

Au Bridge

Mme Plamondon, de cette ville, a remporté les honneurs du tournoi individuel du club de bridge Maska, dimanche dernier, avec un total de 30 points, soit 62.5 de moyenne. Le Dr O. Desmarais s'est classé deuxième avec 28 points et il est suivi du Dr J.-L. Fortin et J. Clerk, qui sont ex-aequo en 3 places avec 27 1/2 points.

Dans la ligue de quilles de l'A.F.P.

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes Mlle Lafontaine (107, 110, 114, 331), Mlle Girard (72, 74, 72, 218), R. Labelle (108, 94, 119, 321), H. Nantel (94, 87, 91, 272), F. Frédette (87, 110, 112, 309), Bolduc (90, 79, 111, 280), C. Bruneau (77, 107, 142, 326), Handicap (11, 11, 11, 33), Total (497, 519, 609, 1625).

ECOLE DE LAITERIE

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes Mlle Daigneault (66, 92, 66, 224), André Martin (99, 175, 116, 390), D. Cordeau (122, 120, 119, 361), R. Dumais (102, 92, 89, 283), M. Thérion (134, 113, 107, 354), Total (523, 592, 497, 1612).

ECOLE TECHNIQUE

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes Gde Benoit (107, 119, 69, 295), Mlle Gladu (66, 73, 84, 223), F. Bourassa (125, 119, 108, 352), M. Benoit (94, 125, 108, 327), O. Bastien (105, 105, 95, 305), P. B dard (84, 72, 90, 246), Grand total (515, 540, 515, 1540).

AGRONOMES

Table with 2 columns: Club Name, Points. Includes Gde Trudeau (94, 79, 65, 235), Mlle Blanchard (95, 88, 91, 274), J.-G. Dionne (102, 83, 98, 283), G.-E. Labrie (113, 109, 108, 330), Binette (130, 70, 129, 329), B. Cossette (118, 100, 91, 309), Handicap (29, 29, 29, 87), Total (587, 479, 546, 1612).

Le plus haut triple masculin, A. Martin, 390, Ecole de Laiterie; le plus haut triple féminin, Mme Lafontaine, 331, Voirie.

Le plus haut simple masculin, A. Martin, 195, Ecole Laiterie; le plus haut simple féminin, Gde Benoit, 119, Ecole Technique.

Prochains tournois dimanche et mardi soir

Les organisateurs de ces tournois invitent encore une fois tous les bridgeurs, tant de la ville que de la région, à assister en grand nombre à ces tournois. Pour plaire à tous, les organisateurs ont deux séances régulières, soit les dimanches après-midi à 1 h et tous les mardis soir de chaque semaine à 8 heures. Donc, amateurs de bridge, ne manquez pas d'assister le plus nombreux possible à ces intéressants tournois.

Plus de points cette saison pour le premier

On ne sait pas encore qui remportera le championnat des points cette saison, mais il n'y a pas de doute que le total sera plus élevé que celui du champion de 1947-48, Elmer Lach. Ce dernier a terminé avec 61 points, un de plus que Buddy O'Connor. Les deux grands pointeurs du Chicago, Roy Conacher et Doug Bentley ont déjà respectivement 60 et 59 points, avec dix parties à jouer. Les deux devraient en arriver à quelque 70 points.

Tel sera, en moyenne, le montant des chèques que l'on enverra ce mois-ci à quel que 2,250,000 Canadiens auxquels on remettra la portion remboursable de leurs épargnes obligatoires pour 1943 et 1944. Les uns toucheront moins, les autres plus; mais si vous recevez un de ces chèques, ce sera de l'argent dont vous avez vu vous passer... de l'argent déjà économisé... de l'argent très facile à mettre de côté.

Comme il est rassurant d'avoir une réserve où l'on peut puiser... pour profiter d'une occasion ou faire face à l'imprévu!

Pourquoi ne déposeriez-vous pas votre chèque de remboursement dans un compte d'épargne à la B de M?

BANQUE DE MONTRÉAL La Première Banque au Canada. J. G. G. RICHARD, Gérant. AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

# Le Royal jr a éliminé le Valleyfield, 12 à 2

L'équipe de Tag Millar passe en semi-finale. — Le Victoria-ville cause une surprise contre le National. — Trois-Rivières et Québec gagnent.

Un seul club a été éliminé lors des séries de détail de la Ligue Junior du Québec en fin de semaine. Le Royal junior a remporté une victoire sur le Valleyfield pour éliminer définitivement ce club.

En vertu de sa victoire au compte de 10 à 2, l'équipe de Tag Millar s'est assuré le droit de participer à la série semi-finale.

Le Royal a remporté trois victoires consécutives avec des comptes de 2, 12-2 et finalement de 10 à 2 au Forum.

Dans les autres parties au programme, le Trois-Rivières, le Québec et le Victoria-ville sont sortis vainqueurs.

Bert Herschfeld et Bobby Frampont ont compté chacun deux buts pour le Royal. Tommy Manasterky, Matt Benoit, Bill Rattray, Gordie Knutson, Lou Appleby et Gordie Armstrong ont aussi compté.

William Franklin et Pete Leblanc ont enregistré les deux seuls buts des Braves.

Québec bat le S-François-Xavier. A Québec, les Citadelles de l'instructeur Pete Martin ont joué une de leurs meilleures joutes de la saison, pour triompher difficilement de l'agressif club S-François-Xavier au compte de 5 à 3, devant une assistance de plus de 8,000 spectateurs.

En raison de sa victoire, le Québec mène par 2 à 1 dans sa série de trois dans cinq contre les Cyclones de l'instructeur Walter Buswell.

Les joueurs de Pete Martin se sont ralliés à deux reprises mais ils ont mis à profit les punitions de leurs adversaires pour compter trois de leurs cinq buts. Les Citadelles ont paru forts dans tous les départements, lançant à 40 reprises sur le jeune cerbère Lorne Worsley. De son côté, Jacques Plante a bloqué 21 rondelles.

Les compteurs du Québec furent Lagaacé, Fragiskos, Carbonneau, Diener et Caouette.

Pour les Cyclones, St-Jean, Hottel et Murphy ont scoré.

Trois-Rivières bat le Canadien. A Trois-Rivières, les Reds de l'instructeur Jack Toupin conduits par le robuste joueur d'attaque Gilles Généreux ont triomphé du Canadien junior par 5 à 4.

Généreux a compté trois buts. En vertu de sa victoire, le Trois-Rivières mène maintenant avec deux victoires contre une défaite, dans cette série de trois dans cinq.

Alors que le compte était de 3 à 3, au début de la troisième période, Paul Saindon a compté. Gérard Paquin a compté de 4 à 3, dimanche du Trois-Rivières.

Victoria-ville cause une surprise. Menacé de l'élimination, le Victoria-ville a causé la surprise de la fin de semaine en triomphant du fort club National au compte de 5 à 4, hier après-midi, à Victoria-ville. Les Tigres de l'instructeur Roland Hébert ont survécu à un grand ralliement des joueurs de Sylvio Mantha dans la troisième période, pour triompher.

A QUÉBEC. Première période. 1-Cyclones: Hottel (Conway) 8:58. 2-Québec: Lagaacé (Leclair) 15:54. Punitions: Lapointe, Leclair et Murphy.

Deuxième période. 3-Cyclones: St-Jean (Desjardins) 4:06.

QUÉBEC bat le S-François-Xavier. Première période. 1-Victoria-ville: Filion (Haworth, Blais) 5:36. 2-Victoria-ville: Blais (Haworth) 10:52. 3-Victoria-ville: Filion (Haworth) 11:00. 4-Victoria-ville: Blais (Filion) 12:49. Punitions: Ktchuck, J.-P. Jeanneau.

Deuxième période. 5-Victoria-ville: Alain (Mercier, Tremblay) 6:48. Punitions: Haworth, Trudel, Caduc, Moore, Lindley, Marchand.

Troisième période. 6-National: Trudel (J.-P. Jeanneau) 3:45. 7-National: Racette (Ktchuck) 9:39. 8-National: Trudel (Dolbec, Ktchuck) 10:13. 9-National: Quessel (Bourgie, Geoffron) 13:46. Punitions: Lindley, Chainé, Pépin. Le S-François-Xavier égalise les chances lundi soir dernier.

S-François-Xavier, l'une des équipes les plus populaires dans le hockey junior cette saison, a affichée une tenue sensationnelle lundi soir, à l'Auditorium de Verdun, pour triompher des Citadelles de Québec, 3 à 2, au cours d'une partie qui fut disputée devant près de 4,000 personnes. Cette joute, qui a donné lieu à du jeu très excitant, a nécessité une période supplémentaire.

Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité 2 à 2.

SOMMAIRE. Première période. 1-Cyclones: St-Jean (Parr, Desjardins) 4:00. 2-Québec: Pichette (Leclerc) 8:42. 3-Québec: Laliberté 18:59. Punitions: Fragiskos, Gervais.

Deuxième période. 4-Cyclones: Parr (St-Jean) 5:20. Punition: Conway.

Troisième période. Aucun point. Punitions: Renaud, Simard, Oleksiuk.

Période supplémentaire. 5-Cyclones: Shaw (Murphy) 5:03. Punition: aucune.

## A L'EXPO. DES SPORTSMEN



Voilà un saurien qui pourrait bien verser des larmes... qui ne seraient pas des larmes de crocodile! C'est Rodney VIII, le "lutteur" de 385 livres qu'affrontera Tuffy Truesdell à l'Exposition des Sportsmen, qui aura lieu à Montréal, au manège du 17<sup>e</sup> Hussard, du samedi, 19 mars, au dimanche, 27 mars, inclusivement. Selon Truesdell, on doit craindre deux choses quand on se bat avec un crocodile: la gueule — Rodney a toujours faim de chair humaine! — et la queue puissante qui peut vous envoyer un homme rebondir sans cérémonie. Non content de lutter sur la scène contre un crocodile, Tuffy luttera aussi dans la piscine contre un autre gigantesque saurien.

## S-François perd 3-1 à Québec; les Reds des Trois-Rivières et le National gagnent au Forum

Les Reds des Trois-Rivières ont opéré un ralliement de quatre points dans la troisième période, mardi, pour venir de l'arrière et vaincre le Canadien au compte de 4 à 1 dans la quatrième joute d'une série semi-finale de la division Nord. Les Reds se qualifient ainsi pour la finale de leur division et feront face au Royal dans une série de trois de cinq. Les Trifluviens ont gagné les honneurs de la série 3 à 1.

Dans la deuxième joute au programme au Forum, mardi, le National a eu raison des Tigres de Victoria-ville au compte de 8 à 0 pour passer également en finale de la division Sud contre les Citadelles de Québec, qui ont éliminé les Cyclones Saint-François-Xavier en l'emportant par 3 à 1 dans la Vieille Capitale.

Au Forum, l'action n'a pas fait défaut, surtout dans les dernières minutes de jeu de la première joute. Les joueurs du Tricolore ont perdu un peu la tête en voyant les Reds prendre les devants et une série de batailles a suivi. Le club de Sam Pollock, qui a joué les 10 dernières minutes avec un joueur constamment au cachot, donnait l'aspect d'un club déclassé dans les dernières minutes.

Sam Pollock, qui avait été récemment suspendu, a repris les rênes des Canadiens, pour conduire son club à sa pire défaite dans sa série contre les Trois-Rivières. Frank Legrove qui avait remplacé temporairement Pollock avait accompli de l'excellent travail.

Une bataille générale éclata dans les dernières minutes avec Gordie Callaghan, Ted Hodgson et Ti-Bull Héon, comme principaux personnages. Ti-Bull Héon des Reds, fut tout particulièrement difficile à tranquilliser. Tous les joueurs ont montré qu'ils étaient doués d'un bel esprit sportif cependant, car immé-

diatement après la joute tous les membres des deux clubs se sont mutuellement félicités.

Ronald Miller, cerbère des Wings Wheelers de la ligue Mont-Royal junior "B" remplaçant Fraser O'Shaughnessy dans les filets des Canadiens et fut certainement pas responsable de la défaite de son club.

Le National n'a eu aucune difficulté à battre le Victoria-ville dans une deuxième joute au programme au Forum. Des buts de J.-P. Jeanneau, Trudel, Pépin et Désaulniers ont donné un confortable avance de 4 à 0 aux hommes de Sylvio Mantha dans les deux premières périodes. Le National s'assura définitivement la victoire en ajoutant quatre autres points à leur total dans la troisième période. Plus de 6,000 personnes ont assisté aux deux joutes au Forum tandis que plus de 8,000 personnes ont vu les Citadelles éliminer le Saint-François à Québec.

A Québec, le Saint-François, qui avait réussi à égaliser les chances de la série à 2-2 à Verdun lundi, a vu les Citadelles prendre une avance 3 à 0 avant de réussir à déjouer Jacques Plante.

Olesiuk, Leclair et Dubeau ont enregistré les buts des Citadelles, tandis que Robidoux a compté pour le Saint-François dans la troisième période. Les Citadelles feront maintenant face au National dans une série qui promet d'être enlevante. La première joute sera probablement présentée dimanche prochain au Forum. La série Royal-Trois-Rivières devrait également débiter dimanche prochain.

Le collège de S-Pie triomphe 4-3, de l'Ac. S-Dominique, le 27

Le collège de St-Pie, sous l'habile direction du Rév. Frère Corentin, a en raison de l'Académie Saint-Dominique au compte de 4 à 3, dimanche dernier, lors du Festival annuel du collège de St-Pie. Pour les vainqueurs, Gilles Denette fut le héros avec deux francs buts.

Voici le sommaire de cette rencontre:

Première période. 1-S-Dominique: Grenon (Ménard, Caron) 4:59. 2-St-Pie: G. Charron (Laroque) 12:34. 3-St-Pie: G. Denette (Lacasse) 15:08. 4-St-Pie: Houle (Lacasse) 19:51. Punition: aucune.

Deuxième période. 5-St-Pie: Denette (Lacasse, Fournier) 7:29. Punition: aucune.

Troisième période. 6-St-Dominique: Dupré (Caron) 2:22.

7-St-Dominique: Caron (Dupré, Ménard) 17:45. Punition: aucune. Les arbitres étaient Gazaille et Despars.

## Les Golden Gloves réuniront Classe "B" 350 boxeurs

La Laiterie Maskoutaine du capitaine R. Maynard a augmenté son avance en tête de la ligue de quilles Classe "B" grâce à une belle victoire par blanchissage sur le Restaurant Bijou lundi soir dernier. R. Maynard s'est le plus signalé avec un haut triple de 456. Dans une autre rencontre, le Happy Gang a blanchi la Cantine 4 à 0, tandis que dans la dernière joute, le Beaudoin Ferblantier a également blanchi le Auger Bowling 4-0.

Voici la position des équipes: 1-Laiterie Maskoutaine 45 points. 2-Happy Gang 38. 3-Restaurant Bijou 37. 4-Restaurant La Cantine 30. 5-W. Beaudoin Ferblantier 23. 6-Auger Bowling 19.

Le sommaire de ces rencontres: REST. BIJOU. R. Brodeur 104 117 137 358. B. Lamontagne 117 89 121 327. M. Leduc 114 157 127 398. R. Leblanc 157 137 119 413. O. Houle 127 131 118 376. 619 630 626 1875.

LAITERIE MASKOUTAINE. R. Cusson 113 130 106 349. J. Halley 168 126 117 411. L. Moreau 124 175 156 455. J. Charron 123 128 101 352. R. Maynard 158 140 158 456. 686 699 638 2023.

LA CANTINE. M. Bourdeau 169 133 154 456. J.-P. Brousseau 108 119 147 374. M. Labossière 114 126 139 379. B. Paquin 134 113 130 379. Dummy 111 82 107 300. 636 373 677 1888.

HAPPY GANG. L. Daigneault 143 147 107 397. J. Malo 111 82 113 306. R. Girouard 113 120 202 437. J. Gauthier 185 170 148 503. A. Gagnon 139 189 155 483. 693 708 775 2126.

W. BEAUDOIN. M. Beaudoin 132 128 144 404. Maranda 89 105 129 323. Dummy 94 98 108 300. L. Provost 243 146 197 586. R. Turcotte 159 165 130 454. 717 642 708 2067.

AUGER BOWLING. P. Bergeron 105 98 108 311. F. Larochelle 98 115 115 328. C. Mongeau 122 138 125 385. R. Frappier 117 101 134 352. R. Dubé 94 110 136 340. 536 562 618 1716.

METTEZ FIN A LA DEMANGAISON EN UN CLIN D'OEIL. Soulagez la démangeaison due à l'eczéma, aux boutons, au psoriasis, aux affections béniennes de la peau. Recourez à la Prescription D.D.D. rattachée à un médicament (ortanique ou extra-ortho). Pas de graisseuse, ne tache pas la toilette d'un médecin. Adultes et enfants rapidement les formes démangeaisons. L'usage d'une bouteille de 33 cc procure un apaisement immédiat à votre pharmacien. Prescription D.D.D. 177-46.

Vous avez le RHUME? Enrayez-le avec le LINIMENT MINARD. 35c. Apres simplement les vapeurs adoucissantes, inhalées pour obtenir prompt soulagement. Son action est rapide! Procurez-vous une bouteille adhésive d'essai. 177-46.

### A. & D. GRENIER FILS Enr.

vous offre les spéciaux suivants:

- Ameublement de chambre en merisier, fini noyer (5 morceaux). Régulier, \$149.00 — Spécial, \$99.00.
- Ameublement chesterfield (3 morceaux) recouvert en bractelle de soie. Régulier, \$225.00 — Spécial, \$149.00.
- Set de dinette, chromé (5 morceaux) Spécial, \$99.00.
- Jolis coffres en cèdre À PRIX MODIQUES.
- Assortiment de radios de marque réputée "STEWART-WARNER" \$31.00 et plus.

### OREILLERS DE PLUME

Régulier, \$3.95  
Spécial, \$2.69

N'achetez pas avant d'avoir visité notre MAGASIN.

### A. & D. GRENIER FILS ENR.

1074, rue CASCADES — TEL. 576-J — SAINT-HYACINTHE

## Magasin à Louer

### DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

Excellent local commercial Place du Marché

Edifice "LA MASKOUTAINE" Coin des rues CASCADES et S-DENIS

ESPACE 1050 PDS CARRÉS POUR PLUS DE DÉTAILS, S'ADRESSEZ

## CUSSON & CUSSON

1590, RUE CASCADES SAINT-HYACINTHE, Qué.

C'est le temps de changer...

### Cigarettes de Virginie Sportsman

Roulées avec du papier imperméable. Extra douces... doublement appréciées.

Combinés 1 1/2 tasse boeuf cuit haché, 1 tasse carottes cuites hachées, 1 petit oignon haché fin, humectées de sauce chili, ketchup ou sauce. Mélangez et tamisez dans un bol 2 tasses farine à pâtisserie tamisée une fois (ou 1 1/2 tasse farine de blé dur tamisée une fois), 3 c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', 1/4 c. à thé sel, 1 c. à soupe sucre granulé. Incorporez 3 c. à soupe shortening haché fin. Mélangez 1 œuf battu et 1/4 tasse lait. Faites un nid dans les ingrédients secs, versez-y le liquide et mélangez légèrement avec une fourchette. Roulez la pâte à 1/4" d'épaisseur; coupez en carrés de 4" et coupez chaque carré en deux triangles. Badigeonnez-les de beurre fondu. Déposez une cuillerée du mélange de boeuf sur chaque triangle, au centre du côté long. Enroulez et formez en croissants. Cuites dans une léchefrite graissée, de 12 à 15 minutes, à four vif (450° F.).

### Hautement savoureux À Coût Modique

## Croissants au Boeuf — faits avec la 'Magic'

Combinés 1 1/2 tasse boeuf cuit haché, 1 tasse carottes cuites hachées, 1 petit oignon haché fin, humectées de sauce chili, ketchup ou sauce. Mélangez et tamisez dans un bol 2 tasses farine à pâtisserie tamisée une fois (ou 1 1/2 tasse farine de blé dur tamisée une fois), 3 c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', 1/4 c. à thé sel, 1 c. à soupe sucre granulé. Incorporez 3 c. à soupe shortening haché fin. Mélangez 1 œuf battu et 1/4 tasse lait. Faites un nid dans les ingrédients secs, versez-y le liquide et mélangez légèrement avec une fourchette. Roulez la pâte à 1/4" d'épaisseur; coupez en carrés de 4" et coupez chaque carré en deux triangles. Badigeonnez-les de beurre fondu. Déposez une cuillerée du mélange de boeuf sur chaque triangle, au centre du côté long. Enroulez et formez en croissants. Cuites dans une léchefrite graissée, de 12 à 15 minutes, à four vif (450° F.).

## Sourds

VOYEZ LE NOUVEAU "SYMPHONETTE" 1949. PLUS PETIT — PLUS LÉGER — PLUS PUISSANT QUE JAMAIS!

Si petit — si léger que vous en seriez à peine le poids — si puissant — si fiable que vous entendez distinctement une conversation à voix basse! Essayez-le avec ses écouteurs d'oreille rétractables ou dissimulés.

LE "BELTONE" EST LE PLUS PETIT APPAREIL AU MONDE

### RAYOX EARPHONE

1587 St-Denis - MA. 8730 - Soit TA. 0370

### Service technique immédiat

Nous définons toute compétition

Moule d'oreille invisible ou ordinaire

REPRÉSENTANT À SAINT-HYACINTHE

## Joseph Guilmain

1165, rue Laframboise  
Tél. 1013-W

## La CROIX-ROUGE compte sur vous

### Cette année, ses besoins sont plus grands\*

Beaucoup plus d'appels de secours. Beaucoup plus de transfusions. Beaucoup plus de soins donnés. Beaucoup plus de dépenses.

Grâce à sa réserve de sang et de plasma sanguin qu'elle offre gratuitement à tous les hôpitaux du pays, la Croix-Rouge sauve chaque année des milliers de vies. Mais, pour poursuivre cette oeuvre salutaire, la Croix-Rouge a besoin non seulement de sang, mais de votre aide financière.

Chaque année, la Croix-Rouge vient en aide à des centaines et même à des milliers de victimes d'incendie, d'inondation, d'explosion, de catastrophes de tous genres. Mais, pour poursuivre cette oeuvre humanitaire, il lui faut s'organiser longtemps d'avance et se procurer les fournitures nécessaires.

Les besoins de la Croix-Rouge sont plus grands cette année, parce que son service gratuit des transfusions de sang prend un essor considérable, particulièrement dans le Québec. Et le coût des services et des fournitures est plus élevé. Donnez davantage à la Croix-Rouge.

\*Objectif du Québec cette année: \$1,250,000 — Mars 1949

Le symbole de dévouement envers l'humanité

## SUCCURSALE DE LA CROIX-ROUGE

Section Saint-Hyacinthe, salle du Marché, 2ième étage, Tél. 1076-W

Funérailles de M. M. Fontaine à Saint-Marc

Saint-Marc, 2, D.N.C. Les funérailles de M. M. Fontaine ont eu lieu à l'église paroissiale de Saint-Marc...

S.-Valérien

Notre paroisse compte actuellement 229 familles, 1191 âmes, dont 943 communicants...

S.-Thomas d'Aquin

L'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, est née à M. et Mme Roland Chartier...

A VENDRE

A VENDRE: maison neuve de deux logis, située rue Saint-Pierre, au village de Saint-Joseph-sur-Yamaska...

A VENDRE: terre de 150 arpents, dont 50 en bois, à Saint-Sulpice, 14 milles de Montréal...

A LOUER: chambre meublée, pour personne raisonnable. Usage du téléphone. S'adresser à 6, rue Crevier, La Providence.

A LOUER: chambre meublée, S'adresser à 302, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

COUTURIERE: confiez la confection de vos manteaux, costumes, robes de toilette...

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED. L. C. HASKELL, Secrétaire.

AVIS

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1927, Chapitre 140

REMERCIEMENTS

M. Jean Lehoux remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie...

ON DEMANDE

ON DEMANDE: une servante d'expérience, bon salaire. S'adresser à 2610, rue Girouard, Saint-Hyacinthe...

DIVERS

STORES VENITIENS: faits sur mesures, livraison dans les 15 jours. S'adresser à R. Desmarais, 12, rue Saint-Charles...

La Ligue Antituberculeuse de SAINT-HYACINTHE



présente de nouveau ERNA SACK

en concert, le 10 mars 1949 au Séminaire de Saint-Hyacinthe

LA MODE... MAINS BLANCHES, VELOUTÉES ET ONGLES ATTÉNUÉS...



ELIZABETH ARDEN'S Ardena Hand-O-Tonik et Crimson Lilac Nail Lacquer

Ardena Hand-O-Tonik... de l'épaupe aux bouts des doigts! Tellement protectrice, si richement concentrée...

NAIL LACQUER, 1.00 FOOLPRUF UNDERCOAT, 1.00 Tout ce qu'il faut également pour d'éloquentes mains blanches, veloutées...

Pharmacie Brodeur Enr.

1600, RUE CASCADES TEL. 156 SAINT-HYACINTHE

BELLEFORM Enr. Manufacturer de sous-vêtements, pour hommes, dames et enfants. 182, rue SAINT-MICHEL SAINT-HYACINTHE

NOUS RECOUVRONS CHESTERFIELDS, 3 morceaux, à partir de \$69.00. STUdios CHROMES, 3 morceaux, à partir de \$55.00.

POUR RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'IMMEUBLE: NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE, A 515 SAINT-DENIS, Ch. 1 TEL. 1405-W

HUITRES À LA MESURE importées directement du Maryland. Toujours fraîches. Trois arrivages par semaine.

# CHOSSES FÉMININES

## PÉNITENCE

C'est une drôle de suggestion que faisait cette personne pourtant bien intentionnée. "Le carême ça devrait avoir lieu l'automne, pas au printemps, alors que fatiguées par l'hiver, nous trainons toutes un peu de l'aile."

A première vue, on serait peut-être tentée de lui donner raison. Surtout après ce mémorable hiver, alors que les consuetudes canadiennes, pourtant solides et éprouvées, ont eu bien de la misère à se mettre au diapason d'un climat aussi capricieux. On géait tout rond, on s'emmitouffait jusqu'aux oreilles; à la fin de la journée, si vous ressortiez vous aviez à faire face à une ondéée froide et désagréable pour laquelle vous n'étiez pas préparée.

Les pauvres chauffeurs de fournaise n'en finissaient plus de monter et d'abaïsser le thermomètre avec le résultat que les locataires toujours insatisfaits, grognaient, gelaient, criaient de chaleur, s'enrhumaient et houspillaient le propriétaire ou le concierge.

Vous faisiez le projet d'aller en ski ou de patiner, c'est un tour de chapeau qu'on aurait pu s'offrir au coin des rues. Bref, rien à faire, rien à prévoir, rien à apprécier. Et l'hiver achève, et le carême est là inexorable avec son rappel de pénitence.

Après la boutade de l'amie, l'autre jour, on a commencé à discuter de la chose pour finalement admettre que l'Eglise, sage comme toujours, avait bien fait les choses. Le carême pendant les fêtes, allons ça n'est pas possible, avec cet atmosphère de réjouissance et ses houstifailles à n'en plus finir. Le carême en été, alors que tout invite à la flânerie et que la chaleur amortit les plus beaux élans; le carême alors que la plage vous sollicite et vous ouvre un de ces appétits, après que vous vous êtes ébrouée dans l'eau, allons donc! Il reste l'automne. Mais ramassez un peu vos souvenirs: le carême, alors que vous rentrez de vacances et que la mer, la montagne vous ont ouvert un appétit de fer. Le carême, alors que vous entassez les provisions pour l'année, que vous faites des gelées blondes, des confitures roses, que le jardin regorge d'une moisson dorée, fraîche, croustillante, abondante. Non, l'Eglise fait bien les choses, et sait bien à quoi s'en tenir quand il lui faut compter sur notre générosité qui, il faut bien l'avouer, n'est pas tellement grande.

Si nous fallait choisir un temps de pénitence, il est bien possible que l'on passe l'année durant à décider ce qui convient le mieux, pour, à la fin du compte, s'abstenir de ce mal nécessaire. Le commandement est pourtant inexorable, implacable: "Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous."

MARYSE

## Carnet mondain

N.B.: Pour toute nouvelle relative au Carnet Mondain, on est prié de s'adresser à la rédactrice avant midi mardi. Tél. 125 ou 37.

### FIANÇAILLES

On annonce les fiançailles de Mlle Mary-Jane Le Sauter, fille de M. Ernest Le Sauter, de Saint-Hyacinthe, et de Mme Le Sauter, décédée, à M. Georges Benoit, fils de M. et Mme Gabriel Benoit, également de cette ville.

M. l'abbé Rosario Lavallée, bénissait dimanche dernier, les fiançailles de son neveu, M. Roland Provençal, fils de M. et Mme Arthur Provençal, de Saint-Robert, à Mlle Colette Lalonde, fille de M. et Mme Dorice Lalonde, de La Providence. A cette occasion, un souper fut servi chez M. et Mme Dorice Lalonde. Les personnes présentes étaient MM. les abbés Rosario Lavallée et Charles-Emile Gadbois, directeur de La Bonne Chanson, MM. et Mmes Arthur Provençal, Maurice Guertin, Maurice Loranger et leur fils, Robert, Mlle Denyse Lalonde.

### Les dernières réceptions

L'officier commandant et les officiers du Régiment de Saint-Hyacinthe, recevaient samedi soir dernier, ils organisaient un Bal des jours gras dans la rue Laframboise de l'arsenal de la rue Laframboise. Les invités présents étaient les lieutenants-colonels et Mmes Robert Hamel, Frank Doucet, MM. et Mmes J.-E. Dumoulin, A. Lauzier, Léo-N. Vachon, R. Gaudette, A. Poulin, E. Vachon, Claude Savary, Laurent Bouthillier, Jacques Bousquet, J.-P. Brault, J. Saint-Georges, Roland Laperle, M. Philie, René Perreault, Jean Berthiaume, J. Duchesne, J.-A. Myers, Farnham, M. Philie, lieutenant-colonel et Mmes Philippe Payan et J.-E. Côté MM. et Mmes J.-N. Bonin, Montréal, Melvyn Smith, Rougemont, Mme Georgette Lanz, Montréal; Mmes Mary-Jane Le Sauter, Thérèse Girouard, Pauline Robert, Andrée David, Fernande Laplante, Andrée Hallé, S. Rosario Bissonnette, L.-P., Antonin, Hyacinthe; Thérèse Laliberté, Montréal; Georgette Durocher, Saint-Hyacinthe; M. Georges Benoit, O.-T. McDonald, Gérard Deslandes, Y. Jetté, Jacques David, Jean Ravennelle, Florian Chabot, Paul-André Thibault, Clément Trudel, M.-C. Beaubien, J.-A. Lefebvre, Paul-E. Amyot, L.-E. Clermont, Saint-Hyacinthe; J.-Charles Pambrun et Bill Miller, Montréal.

M. et Mme Alphonse Messier, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, recevaient dimanche dernier en l'honneur de M. et Mme Roger Rivard (Marie-Ange Richard), à l'occasion de leur récent mariage. Il y eut chant et danse et un goûter fut servi. Les invités présents étaient MM. et Mmes Joseph Richard, Jacob, Georges, Eugène, Lionel, Maurice et O. V. Messier, Ernest Chouinard, Roger et Robert Piché, Lorenzo Carbonneau, Raymond Lussier, Mlle Gabrielle, Madeleine et Françoise Messier, Lucile et Monique Richard, Jeannette Racine, Louise et Claire Piché, Madeleine Angers, Jeannette et Marie-Paule Lussier, Thérèse et Denise Chouinard, MM. Roland Morrissette, Lucien, Gérard, Jean-Guy, René et Jean-Claude Messier, Maurice et Raymond Richard, Jean Hardi et Noël Sansoucy, tous de Saint-Hyacinthe.

M. et Mme Ladislav Tétrault (Dorilla Michon), de cette ville, ont célébré ces jours derniers leur 35e anniversaire de mariage. Une réception souligna l'événement, à la salle Bazinet. Les jubilaires s'épousèrent le 10 février 1914, à l'église paroissiale de La Présentation, et le mariage fut alors béni par M. l'abbé Victor Chartier, oncle de Mme Tétrault.

De leur union naquirent onze enfants, dont quatre fils et sept filles: Mmes Gaston Hébert (Jeannette Tétrault), Armand Germain (Pauline Tétrault), Maurice Girouard (Thérèse Tétrault), Jean-Jacques Laroche (Denyse Tétrault), Mlle Fernande, Flore et Mariette Tétrault, MM. Paul-Emile, Roger, Germain et Gérard. Ils ont également neuf petits-enfants: Gilberte et Jean-Marie Hébert, Claude Germain, Carmen, Francine et André Girouard, Ghislaine et Louise Tétrault et Marys Laroche.

Outre les personnes déjà mentionnées, étaient présents: MM. Germain et Gérard Tétrault offrirent un cadeau à leurs parents, après qu'une adresse ait été lue par Mlle Mariette Tétrault. M. Joseph Fontaine, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, porta la parole, profitant de l'occasion pour féliciter les jubilaires. Mlle Carmen Girouard et Ghislaine Tétrault présentèrent une gerbe de roses à leur grand-mère. La musique était celle de l'orchestre Lalime, et de M. J.-Elie Dupré.

Mme Henri Gagnon, MM. et Mmes Joseph Beauregard, Lucien Michon, Stanislas, Joseph et Jean-Paul Gagnon, Gustave Michon, L.-Paul Girard, Raoul Chabot, Honoré Phaneuf, Omer Cordeau, Victor L'Éuyer, Richard Morel, Uldéric, Omer, et Joseph Boulay, Wilfrid Porlier, Horace Tanguay, Josaphat, Fernand, Roméo et Irénée Bazinet, Lucien et H. Lussier, Bertrand Hébert, Roland et L. Chagnon, G. Leblanc, Rosario et Léon Drapeau, Rosario Bissonnette, L.-P., Antonin, Georges, Lucien et Paul-E. Michon, Henry Scotte, H. Chapdelaine, Paul Graveline, Adrien et Marcel Girouard, Aurèle Morin, J.-L. Blanchard, H. Wilfrid et J. Beauregard, L. Roy, Willy Tétrault, Willy Tétrault, Willy Désilets, A. Lari-vière, A. Vermeersch, J.-P. Boulay, Joseph Angers, P.-A. Tremblay, E. Desrosiers, Napoléon Solis, Arthur Lamothe, Philippe Granger, François Lemire, Gérard Brouillette, Simon Bernard, Zénon Desrosches, Gilles, Adélar et Georges Morin, Joseph Fontaine, Roger Bienvu, Fernand Bourque, Roméo Germain, Georges Morier, Renaud Beauchemin, Léo Vachon, François Dufour, Roland Barsalou, Claude Lavimodière, Georges Beaudry, Stanislas Laflamme, Laurent Saint-Pierre, Horimidas Lussier, Jean-Paul Gauthier, Alphonse Durocher, Roger Courtemanche, Gérard Laflamme, Laurent Nichols, Phyllis Bro-deur, P. Hamel, J.-M. Coiteux, Jean Gervais, Conrad Boulay, U. et G. Leblanc, O. Pelletier, G. Saint-Jean, C. Guertin, L.-P. Langueand, Arthur, Bonin, Louis Beaudry, Lorenzo Chagnon, tous de Saint-Hyacinthe; Roland Blouin, Montréal; Mmes Freddy Bissonnette, Montréal; M. et Mmes Roger Jodoin, C. Desmarais, L. Cordeau, Ernest et Eugène Pion, Hermas Phaneuf, L. Saint-Pierre, Henri Boulay, Armand Fugère et Conrad Laflamme, Josaphat et Rosario Dansereau, Georges Lussier, Lucien Saint-Pierre, Emile Laroche, R. Bernier, J.-E. Turgeon, A. Gélinais, Gérard Saint-Jean, Gaston Leblanc, Wilfrid Hébert, Léo Marcl, Saint-Hyacinthe; Mlle Thérèse et Yvette Gagnon, Juliette Deland, Denise, Thérèse, Lucille et Jeannine Pelletier, Thérèse Lussier, Gisèle Michon, Claire Chabot, Alice Porlier, Lucille Riendeau, Lorraine Cloutier, Lucille Bissonnette, Madeleine Graveline, Jacqueline Penel-je, Jeannine et Liette Girouard, Hélène Bazinet, Yvette Laroche, J. Blouin, Madeleine Jarest, Lise Turgeon, Louise Chagnon, Rose Vandal, Rose-Hélène et L. Turcotte, Thérèse Morier, L. et F. Desgranges, D. Beauregard, Georgette et Denise Laflamme, Yvonne Bissonnette, Jeannine Pélouin, Jeanne d'Arc Jodoin, Juliette Bousquet, Albina Cordeau, Thérèse Laperle, Carmen Blanchard, Lucile Dupont, Jacqueline Tanguay, Gervaise Tétrault, Madeleine Santerre, Fernand Benoit, Lucile Bourque, R. Savaria, J.-Mance Gaudet, Jeanne d'Arc Plouffe, D. Bonin, R. Leblanc, Henriette Chagnon, Gilberte Chabot, Thérèse Desmarais, Y. Benoit, F. Laperle, O. Saint-Pierre, Aline

Choinière, Saint-Hyacinthe; Marcelle Blouin, Montréal; Cécile Tétrault, Sutton; MM. Roger et Adrien Lussier, Réal et Paul Michon, René Sylvestre, Marcel et Arthur Chabot, Roger Pelletier, M. Mé-nard, Paul Caron, Dorés et Conrad Laporte, Fernand et Roland Cloutier, Paul Girouard, Lucien Riendeau, A. Vertefeuille, Paul, A., et R. Saint-Pierre, L. Delage, A., René, Ernest René et Victor Boulay, Germain Scotte, Joseph Boisé, Jean Gauvin, Roméo, J.-P., Jean et Jacques Fontaine, Jehova et André Girouard, Gérard Choinière, Blaise Simonneau, J.-A. Blouin, R. et Roland Lamoureux, Maurice et M. Desgranges, Gérard Gagnon, W. Jarry, H. Loisele, Jean-Guy Leclerc, Maurice Laperle, R. Leblanc, O. Gendreau, Gaetan Graveline, Louis Cordeau, René Beauregard, Adélar Lemieux, Denis Desrosches, Joseph Grégoire, Lucien et J. Laflamme, Gérard et André Tanguay, Roland Cloutier, Frank et Gaston Savaria, Renaud et Jean-Claude Dupont, Jérôme Legault, Jean-Paul et Georges Guilbault, Roland et Marcel Laroche, Conrad Gaudet, P.-E. Hébert, J. Charbonneau, Jules Bonin, Bernard Chagnon, R. Colette, Maurice Saint-Jean, Albert Ménard, M. Durocher, tous de Saint-Hyacinthe; René Alarie, Montréal; Gérard Tétrault, Saint-Pie; Rosaire et Roger Tétrault, Sutton.

Mme J.-A. Blouin, est retournée à Québec, après avoir passé une semaine à Saint-Hyacinthe, chez M. et Mme Maurice Bourgeois et M. A.-C. Lambert.

Mlle Janine Dutilly, de cette ville, s'est rendue à Saint-Valérien au début de la semaine à l'occasion du mariage de sa sœur, Mariette, à M. Aimé Bouthillier.

M. et Mme Benoit Benoit, sont partis pour la Floride où ils passeront plusieurs semaines.

M. Léonard Wendman, de Montréal, était jeudi de passage à Saint-Hyacinthe.

M. et Mme H.-J. Rutledge, de Farnham, étaient à Saint-Hyacinthe, samedi dernier, à l'occasion de la soirée des officiers du Régiment.

M. et Mme Arthur Tétrault, de Sutton, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe accompagnés de leurs enfants, Cécile, Rosaire et Roger.

Hyacinthe, les invités de M. et Mme Frank Stebbens.

Mme Gustave Grenier, de Québec, a passé quelques jours à Saint-Hyacinthe, chez Mlle Marcelle Chailouf.

MM. R. Caron de Saint-Barnabé et D. Proctor, de Beloeil, étaient de passage ces jours derniers à Saint-Hyacinthe, les invités de M. C. Phaneuf.

Mlle Bérandère Fournier, g.m.g. de cette ville, était à Richelieu en fin de semaine invitée de Mlle Madeleine Barrière, g.m.g.

M. et Mme Georges Langelier, de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, était ces jours derniers à Saint-Hyacinthe, chez leur fils et leur belle-fille, M. et Mme Paul-Emile Langelier.

M. et Mme Arnould Bourbeau de cette ville, ont passé une semaine à Québec, les invités de Mme Auguste Bourbeau et M. et Mme Guy Bourbeau.

M. et Mme Guy Lemay, de Plessisville, et leurs enfants, Pierre et Thérèse, accompagnés de M. Arsène Bonin, de Saint-Aimé, visitaient Mlle Antoinette Bonin, de cette ville, samedi dernier.

M. et Mme Yves Bousquet, de Granby, et leurs enfants, Anne et Michelle, ont passé la fin de semaine à La Providence, les invités de M. et Mme A.-J. Archambault.

Mlle Odette LeBlanc, de New-York, est à Saint-Hyacinthe, chez ses parents, M. et Mme J.-Edmond LeBlanc.

MM. Florian, Aldée et André Saint-Pierre, de Saint-Thomas d'Aquin, étaient la semaine dernière chez leur sœur, Mlle Gisèle Saint-Pierre.

M. et Mme Aldo Jarrest, Mlle Pauline Gladu et M. Georges David, des Monts en fin de semaine.

Mlle Eva Richard, de cette ville, s'est rendue à Windsor la semaine dernière où elle fut l'invitée de M. et Mme Conrad Couture.

M. Robert Ménard de Shawinigan, actuellement à Saint-Hyacinthe, et M. Georges La Rochelle de La Providence, se rendaient à Drummondville, en fin de semaine.

M. et Mme Paul-Emile Gauthier, de cette ville, sont partis pour la Floride où ils passeront quelques semaines.

M. et Mme Bernard Boucher et Edwardo Yakin, de cette ville, se rendaient au Mont-Tremblant en fin de semaine.

Mlle Régina Racine, a passé quelques jours à Windsor Mills, chez M. et Mme Pierre Racine.

M. et Mme Stéphane Toupin, de Saint-Hyacinthe, se rendent à Montréal, lundi dernier.

M. Laurent Langevin, de Saint-Hyacinthe, a passé la fin de semaine à Sainte-Agathe.

M. et Mme André Dansereau, ont passé la fin de semaine à Montréal.

M. et Mme Aldo Jarrest, Mlle Pauline Gladu et M. Georges David, des Monts en fin de semaine.

## Admiral

PRÉSENTE LA PLUS BELLE AUBAINE AU CANADA

Seulement \$99.95

- Joue automatiquement jusqu'à 12 disques.
- Bras acoustique "Miracle" — la plus grande amélioration apportée au phonographe depuis son invention.
- Le circuit "Superhet" Admiral assure une extrême sensibilité et une sélectivité très précise.
- Le système Audio de grande fidélité et le haut-parleur dynamique Alnico donnent à l'Admiral sa musicalité exquise et son volume uniforme.
- La compensation de basse fréquence empêche la distorsion et, des plus hautes aux plus basses notes, assure un équilibre parfait.

Venez voir, vous entendrez cet étonnant radiophon. Ses lignes harmonieuses et sa voix enchanteresse vous séduiront. Il comporte des caractéristiques et des perfectionnements que, seuls, possèdent les célèbres consoles Admiral. C'est la vedette du Canada!

## Admiral

MODELE DE TABLE

Seulement \$299.95

Acéjour \$31.95 —Ivoire \$32.95

DE L'AMPEUR DANS LA VOIX DE L'AMPEUR DANS LA TAILLE

A 5 lampes une merveille!

- Réglage automatique du volume.
- Haut-parleur Alnico, 5".
- Courant alternatif ou continu.
- Coffret plastique très satiné.

Voici l'appareil dont vous avez rêvé. Performances imbattables - apparence inégalée - prix très abordable. Voyez-le, écoutez-le, aujourd'hui.

## Adélar Dutil

2113, rue Sainte-Anne Tél. 2067-J  
Saint-Hyacinthe

SPECIAL

## Salon Marie-Renée

1759, rue CASCADES TEL. 1120-J

Miles DU BOIS, nouvelles propriétaires, vous offre de profiter d'une

### Vente spéciale de chapeaux

aux bas prix de

**\$1.00 - \$2.00 - \$3.00**

(Cette vente commence aujourd'hui).

Nous faisons la réparation des chapeaux.

SPECIALITES: Chapeaux tricotés, bourses, confection de gants et chapeaux de différents tissus.

## Le meilleur placement du Québec

Obligations de la PROVINCE de QUÉBEC

Taux d'intérêt: 3%

Echéance: 15 mars 1965

Prix: 99 1/2 plus l'intérêt couru

## L. G. BEAUBIEN & CIE, LIMITÉE

565, RUE STE-ANNE  
ST-HYACINTHE

Montréal — Québec — Ottawa — Trois-Rivières — Shawinigan Falls  
Paris — Bruxelles

## LAVEUSE et REPASSEUSE Le MÊME JOUR

Équipement COMPLET DE BUANDERIE

Vous pouvez laver et repasser le même jour lorsque vous possédez l'équipement complet de buanderie-Laveuse et Repasseuse Beatty. La repasseuse exige beaucoup moins de labeur que la laveuse parce que vous pouvez vous asseoir pour l'opérer. Elle est tout aussi pratique car elle repasse tout — chemises d'hommes, robes d'enfants, rideaux, tabliers, elle presse les pantalons et fait aussi les plus us robes. Elle ne dépense pas plus d'électricité qu'un fer à main. Informez-vous à votre marchand Beatty.

LAVEUSE Beatty

Est depuis bien longtemps en tête des ventes au Canada, lave plus net, dure plus longtemps.

REPASSEUSE Beatty

Plus en usage au Canada que toutes les autres marques réunies.

LAVEUSES, Prix, \$159.50

REPASSEUSES, Prix, \$194.50

SEUL VENDEUR AUTORISÉ

## Magasin LALIBERTÉ

2080, RUE CASCADES TÉL. 1784-J  
SAINT-HYACINTHE

## SINCÈRES REMERCIEMENTS

Notre vente, lancée il y a quelques jours, a été un succès retentissant! Consciente des réelles aubaines offertes, la population de la ville et de la région s'est empressée de se rendre à notre magasin et de profiter de nos prix réduits. A toutes et à chacune, nos remerciements les plus empressés, et nous espérons la faveur de continuer à les servir. Encore une fois... MERCI!

## MAGASIN

### Mlle Herminie Fontaine

J.-B. MESSIER - NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

1741, rue Des Cascades Téléphone 15  
Saint-Hyacinthe

## ENCORE 3 JOURS DE VENTE

Notre grande vente du stock complet de Mlle Herminie Fontaine se terminera définitivement mercredi prochain, 9 mars. Il reste encore nombre d'aubaines appréciables, à des prix qui ne manqueront pas de vous étonner! Venez, voyez ces valeurs... et profitez-en!

Mme Ern. Bureau, de cette ville, décédée à 40 ans

Le bilan de la dernière semaine six blessés

MM. Roland Saint-Germain et Roger Burel, de Saint-Hyacinthe; Armand Vincent, S. Jean-Baptiste; Ernest Ricard, Sainte-Clotilde; Georges Dubuc, Sainte-Hélène; et Maurice Girard, Wickham-Ouest.

Six hommes ou jeunes gens se sont blessés dans la région, au cours de la dernière semaine. Trois d'entre eux furent transportés à l'hôpital Saint-Charles, tandis que les autres purent regagner leurs demeures après des soins sommaires.

Ces derniers se sont infligés leurs blessures dans une collision d'automobiles, survenue mardi près du village de Sainte-Madeleine. Ce sont MM. Roland Saint-Germain, de Saint-Hyacinthe, et Armand Vincent, de Saint-Germain-de-Rouville, conducteurs des véhicules, ainsi que M. Ernest Ricard, Sainte-Clotilde, qui se trouvait dans l'automobile de M. Saint-Germain. L'agent Oscar Aubuchon, de la circulation provinciale, conduisit l'enquête.

Ci-après des détails sur les autres accidents: M. Georges Dubuc, 28 ans, de Sainte-Hélène de Bagot, s'effondra une contusion à une cheville en faisant une chute sur la glace, samedi dernier. Il passa la nuit à l'hôpital, regagna sa demeure le lendemain.

M. Roger Burel, 25 ans, de Saint-Hyacinthe, souffre de contusions à la figure, à la suite d'une collision d'automobiles qui survint samedi dernier.

Le même jour, M. Maurice Girard, 23 ans, de Wickham-Ouest, fut heurté par une automobile, devant la maison des retraités Saint-Vincent-Ferrier, municipalité de Douville. Il était à réparer une roue de son véhicule, stationné à la droite de la route, quand survint l'auto de M. Adrien Burel, de Saint-Hyacinthe, qui heurta le jeune homme. Les blessures se résument en coupures à la figure et lésions superficielles.

Une fille

A M. et Mme Donat Deslauriers (Rhea Robert), est née une fille, baptisée Marie-Lorraine-Ginette. Parrain et marraine, Uald et Lucile Deslauriers, frère et sœur de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Robert, grand-mère de l'enfant.

M. A. Laplante, gérant de "Cusson et Cusson", quitte S.-Hyacinthe

M. Arthur Laplante, de cette ville, a été licencié samedi dernier, à l'occasion de son départ de Saint-Hyacinthe. Gérant de la maison Cusson & Cusson depuis 23 ans, il vient de se porter acquiescer de la compagnie à diner de l'hôtel Nouveau-Canada. Idéal Roofing, à Ottawa.

Une réception eut lieu à la salle après une adresse, lue par Mlle Gaby Bisailon, Mlle Rita Cusson offrit à M. Laplante un magnifique ensemble de plumes pour bureau.

Étaient présents: MM. J.-Laval Cusson, propriétaire de la maison, Fernand, Gilles, Denis et Yvon Cusson, Laurent Lussier, Roland Chevaller, Gaston Bilodeau, Roland Chevalier, Marc Prud'homme, Gérard Ménard, Ernest Boulay, Napoléon Ménard, J. Leblanc et Marcel Laplante, Mlles Gaby Bisailon et Rita Cusson.

M. E. Robert, ancien député, meurt à 84 ans

Le défunt fut député libéral de Rouville à l'Assemblée législative, de 1906 à 1920 ou environ. Il demeurait à Magog, depuis quelques années.

Mariville, 3. (Spéciale)

M. Edmond Robert, ancien député de Rouville à l'Assemblée législative, est décédé samedi dernier, chez un de ses petits-neveux, il était à balayer le trottoir devant la maison, quand il s'affaissa soudain. Il était mort. Le défunt était âgé de 84 ans et 3 mois.

Originaire de Mariville, M. Robert était né le 12 novembre 1864, fils de Victor Robert, qui fut lui aussi député libéral de Rouville à l'Assemblée législative, pendant douze ans, et d'Euphrasie Désautels. Après des études commerciales au collège de Sainte-Marie de Monnoir, il fut préposé à l'enregistrement dans le comté de Rouville, de 1906 à 1908, après quoi il abandonna ses fonctions pour se lancer dans la politique, aux élections provinciales de 1908, comme candidat libéral.

Il fut élu député, puis réélu en 1912, 1916 et 1919. Il renonça peu après à son mandat, pour devenir secrétaire au ministère de la Colonisation, à Québec, poste qu'il occupa pendant plusieurs années. Plus tard, il prit sa retraite à Mariville et, l'an dernier, alla demeurer à Magog chez un petit-neveu, M. Arthur Côté.

Après l'enquête du coroner, qui rendit un verdict de mort naturelle, les restes mortels furent transportés à Mariville, où les funérailles eurent lieu mercredi. Le service funéraire fut chanté par M. l'abbé Clément Rainville, petit-fils du défunt, de Valleyfield, assisté de MM. les abbés Marcel Robert et Robert Caplette, vicaires de la paroisse, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. R.-F. Gingras, ancien maire de Mariville, Lucien Ménard, J.-N. Théberge, Arthur Brière, Pierre Davignon et Sigefroy Gaudreau.

Le défunt avait épousé en 1886 Mlle Marie-Rose Martel, qui lui surviva de même qu'une fille, Mme Gustava Rainville (Graziella), de Mariville. Deux autres filles, Concordia, qui devint religieuse, et Bernadette, sont décédées il y a déjà longtemps.

Correction

Lire comme suit la dernière phrase du deuxième paragraphe du texte publié ré: JACQUES JANSEN à Radio-Carabin, le 9 mars... "Il fut tout dernièrement l'interprète célèbre de Pelles de l'opéra "Pelles et Mélisande", au Metropolitan de New-York."

M. A. Daudelin aux concours d'art oratoire

M. André Daudelin, rhétoricien, représentera le Séminaire de Saint-Hyacinthe aux concours intercollégiaux d'art oratoire qui se tiendront à Montréal les 3 et 9 avril, sous les auspices de l'A.C.J.C. Il est fils de M. et Mme Arthur Daudelin, de Granby. M. l'abbé Maurice Jodoin, professeur d'art oratoire au Séminaire, préparera le conférencier.

Le sujet à développer: "L'automobile complète du Canada agrandira-t-elle notre taille, comme peuple canadien-français?" Vingt-huit collègues classiques, masculins et féminins, étaient représentés l'an dernier au concours.

Journée d'étude pour les jeunes Chambres, le 6

A l'Université de Montréal, sous les auspices de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province.

Les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Hyacinthe, de même que ceux des autres Chambres cadettes de la région, sont invités à participer à une journée d'étude qui aura lieu dimanche prochain à Montréal, sous les auspices de la Fédération des jeunes Chambres de la province. M. André Gagnon, président provincial, d'Acton Vale, dirigera les débats. L'hon. Louis S.-Laurent, premier ministre du Canada, sera présent.

Ci-après les grandes lignes du programme de la journée: 8 h. a.m.: messe spéciale à la chapelle de l'Université de Montréal;

9 h. a.m.: ouverture de la journée et première séance, à la salle de la grande bibliothèque; M. S. Laurent portera la parole; midi: diner;

12 h. 30, p.m.: visite de l'Université; 1 h. 30, deuxième séance; 4 h. 30, assemblée plénière; 6 h. 30, banquet à l'hôtel Windsor, avec conférence de M. J. Saint-Amour, directeur de la Banque du Canada, sur le "tourisme et le change étranger";

Me. Vict. Marceau est décédé à l'âge de 72 ans

Avocat à Drummondville, il était un ancien de Saint-Hyacinthe.—Protonotaire à Arthabaska, de 1910 à 1938.—Autre son épouse, le défunt laisse un fils et trois filles.

Me Victor Marceau, avocat à Drummondville, autrefois de Saint-Hyacinthe, est décédé dimanche dernier, à l'hôtel-Dieu d'Arthabaska, après une longue maladie. Il était âgé de 72 ans. Le défunt était natif de notre ville.

Me Marceau naquit le 23 janvier 1877, fils de Victor Marceau et de Séraphine Blanchard, en leur vivant de Saint-Hyacinthe. Il était le petit-fils de feu M. le notaire Hilaire Blanchard. Après ses études classiques au Séminaire de notre ville, il étudia le droit à l'Université Laval, à Montréal, et fut admis au barreau de la province en 1900. Il exerça sa profession dans notre ville, pendant quelques années, ouvrit ensuite une étude à Drummondville, et fut nommé protonotaire à Arthabaska, en 1910, poste qu'il occupa pendant vingt-huit ans. En 1939, il retourna à la pratique du droit, à Drummondville. Il fut élu bâtonnier du barreau d'Arthabaska en 1946, réélu l'année suivante pour un second mandat. Il était aussi président du comité arbitral de l'Assurance-Chômage.

Le défunt avait épousé en premières noces Mlle Eugénie Casquette, de Saint-Hyacinthe, veuve de M. le Dr Joseph Cousineau, de Montréal, qui lui surviva. Outre son épouse, il laisse un fils et trois filles: M. René Marceau, avocat à Drummondville; Mmes Adrien Désautels (Madeleine), de Québec, et Lionel Rioux (Gabrielle), de Rivière-au-Renard; Mlle Suzanne Marceau, Québec. Lui survivent aussi un beau-fils, le R. P. Jacques Cousineau, s.j.; ses petites-filles, Ghislaine et Lise Rioux; une sœur, Mme Roch Ostiguy (Régina Marceau), de Mariville; ses gendres, M. Adrien Désautels, agronome, bibliothécaire du ministère de l'Agriculture, Québec, et M. le Dr Lionel Rioux, de Rivière-au-Renard; son beau-frère et sa belle-fille, M. Roch Ostiguy et Mme René Marceau. Les funérailles eurent lieu mercredi, à Arthabaska. Le service funéraire fut chanté par le R. P. Jacques Cousineau.

Recollection

La recollection des anciens retraités aura lieu dimanche, 6 mars, à huit heures quinze a.m., à la maison Saint-Vincent-Ferrier. Tous sont cordialement invités. Un service d'autobus spécial a été obtenu pour la circonstance. Le départ aura lieu du terminus, à huit heures a.m., avec trajet par les rues Mondor, Laframboise, arrêt à la gare du C.N.R., à 8.05 heures; rue Sicotte, Bourdages, arrêt à l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, à 8.08 heures, et par la rue Girouard jusqu'à la maison Saint-Vincent-Ferrier.

M. L. Bélanger, de Cowansville, est vainqueur

Il gagne le tournoi oratoire des jeunes Chambres de la région Yamaska-Saint-François, triomphant de trois autres concurrents.

Drummondville, 2. (Spéciale) M. Lionel Bélanger, de Cowansville, a gagné dimanche dernier le tournoi oratoire des jeunes Chambres de la région Yamaska-Saint-François, organisé sous les auspices de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province. M. Yves Michaud, d'Acton Vale; Ferdinand Smith, Drummondville; et Marcel Saint-Pierre, notaire, de Granby. Le débat portait sur "La liberté, facteur de progrès humain". M. Bélanger représentera la région dans un tournoi provincial.

L'éliminatoire régionale eut lieu au Manoir Drummond, au cours d'un dîner-causerie qui avait été précédé d'une réception et d'une séance d'études. On y remarquait des membres des Chambres de Saint-Hyacinthe, Acton Vale, Rougemont, Saint-Hilaire, Farnham, Coaticook, Cowansville et Drummondville.

Après une réception offerte à l'hôtel de ville par Me Gaston Ringuet, maire de Drummondville, plusieurs membres visiteront la ville pendant que des délégués se réunissent pour parler de tourisme et former un comité régional. Ils étudieront les moyens à prendre pour susciter une renaissance de l'esprit français dans la région, ce qui attirerait un plus grand nombre de visiteurs étrangers. Or, déploie le fait que plusieurs commerçants, surtout des garagistes, exploitent les touristes de façon peu honnête, ce qui n'encourage pas ceux-ci à revenir. Il fut suggéré qu'à l'entrée de nos villes on installe des panneaux qui ferraient connaître aux visiteurs les industries locales, et contiendraient des indications générales permettant aux touristes de se mieux guider. Comme dernière suggestion on préconise l'installation de pancartes à la sortie des centres urbains, pour indiquer le nom, la distance et la population de la ville voisine.

Le comité régional est formé de MM. Gaston Bourbonnière et Gilles Potvin, de Granby; Gérard Désilets, Acton Vale; Jean-Guy Gladu, Saint-Hyacinthe; Richard Breault, Cowansville; J.-P. Campbell, Drummondville; Rosaire Laplante, Rougemont.

La Garde du Christ-Roi

Une réunion de l'Etat-major et des membres de la Garde paroissiale du Christ-Roi aura lieu samedi après-midi, 5 mars, à deux heures, au sous-sol de l'église du Christ-Roi. Tous sont invités. La direction profite de l'occasion pour remercier tous les gens qui ont aidé, de quelque manière que ce soit, au succès de leur soirée de ces jours derniers.

Une fille

A l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, à M. et Mme Yvan Laporte (Jeanne d'Arc Breton), de Farnham, est née une fille, baptisée Marie-Blanche-Ginette-Diane. Parrain et marraine, M. et Mme J.-H. Laporte, grands-parents de l'enfant, Porteuse, Mme R. Girard, tante de l'enfant.

Un fils

A M. et Mme Léo Fontaine (Jeanne Derome) est né un fils, baptisé Joseph-Roger Alain, Parrain et marraine, M. Roger Derome et Mlle Lucienne Lafontaine. Porteuse, Mlle Jacqueline Derome.

Beau succès des examens annuels du bureau de poste

Sept des onze employés du bureau de poste de Saint-Hyacinthe ont obtenu 100 p.c. dans leur examen annuel de tri, établissant ainsi un record.

Ci-après leurs noms et le nombre de minutes que chacun consacra à l'épreuve: MM. Gérard Huard, 26 minutes; Robert Arseneault, 33; René Beaugregard, 34; Gérard Tanguy, 37; Ovide Cadotte, 41; Héliodore Lamothe, 43; Roland Côté, 49.

Les quatre autres concurrents se classèrent comme suit: MM. J.-A. Déclard Cormier, 99.7 p.c., 42 minutes; René Voghel, 99.6 p.c., 31 minutes; Emilien Blanchette, 99.1 p.c., 47 minutes; Raoul Brabant, 99 p.c., 38 minutes.

M. R. Robert, maître de poste, explique le succès comme suit: "Les employés doivent connaître la destination des quelque 2,300 bureaux de poste de la province. Chaque année, on leur fait trier dans un casier de 100 cases 1,000 cartes portant des noms de bureaux différents. On accorde une heure quinze pour l'épreuve, et la plupart obtiennent cette année un résultat de 100 p.c., dans des périodes variant de 26 à 49 minutes."

Naissance

A M. et Mme Adélar Cossette est né un fils, baptisé Joseph-Régent-Julien. Parrain et marraine, M. et Mme Julien Cossette, de Saint-Hyacinthe, cousins de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Betty, de Saint-Eugène, tante de l'enfant.

Une fille A M. et Mme Marcel Malo, de Sainte-Julie de Verchères, est née une fille, baptisée Marie-Yvette-Carole-Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Demers, Beolleville. Porteuse, Mme Lawrence O'Brien, de Sainte-Julie.

Supports Spencer

Dessins individuels, support abdominal; corset maternel, médical; soutien-gorge. S'adresser à Mme A. GOUSY corsetière diplômée 1835, rue Cascades, 2e étage Tél. 1085 Saint-Hyacinthe

CHEZ MESSIER

Mélasse de la Barbade, \$1.25 le gallon Biscuits chocolat secs, 2 lbs 45c en caisse de 20 lbs 20c Biscuits cassés, 10c lb



Morue salée 19c Steak morue 22c Anguille 25c Petits poissons 2 lbs 25c Doré 32c Hareng frais 18c Filet gelé 29c Morue fraîche 20c Truite rouge 45c Flétan 50c Huîtres pures, 95c la chopine Shortening, 2 blocs 65c Lard salé américain 29c lb Jus de tomates, 20 onces, 4 pour 25c

Patates du Québec, 89c, \$1.15, \$1.25 la poche Carottes ou betteraves, 10 livres pour 25c Pommes Beauté de table, 2 lbs pour 25c — 8 lbs, 85c

Sunkist Oranges Sunkist, 3 doz. 55c Grosses oranges "Florikist" 2 doz. 55c — 2 pour 69c 2 doz. 79c — 2 doz. 89c 2 doz. \$1.05 Fromage gruyère en portions, 59c canadien doux, fort, blanc ou jaune 48c Oeufs: B, 49c — C, 39c 10 savons de ménage 75c 2 poudres à laver, Lamo, 49c Tomates, 28 oz, 2 pour 25c \$2.75 la caisse de 24 boîtes Miel blanc, pot 4 lbs 95c Miel doré, pot 4 lbs 79c

À VENDRE Poêles usagées réparées à neuf et à prix d'abaiss. aussi Réparations générales de toutes marques de poêles sur le marché. Adressez-vous à W. Landry Magasin Bélanger (en face du poste de police) 1220, rue Des Cascades Tél. 21 Saint-Hyacinthe

MESSIER & FILS 959, rue Cascades Tél. 178-W

Assemblée des éleveurs de porcs à S.-Hyacinthe

Une assemblée des éleveurs de porcs de race pure et d'enregistrement supérieur, dont les fermes sont situées dans la région de Saint-Hyacinthe, sera tenue dans l'après-midi de jeudi, 10 mars, à l'École de Laiterie. Elle commencera à une heure, et les cultivateurs qui n'ont pas l'élevage des porcs sont aussi invités à y participer. La réunion sera présidée par M. Albany Nichols, de La Présentation.

Parmi ceux qui ont déjà annoncé leur présence, on remarque MM. Pierre Labrecque, chef du Service

Chanson.

de l'élevage au ministère de l'Agriculture de la province; J.-P. Fleury, représentant dans la province du ministère fédéral de l'Agriculture; Gordon Lefebvre, surveillant de la section de l'enregistrement supérieur des porcs, à Ottawa; Adrien Morin, représentant des maisons de salaisons du Canada; et Ernest Sylvestre, président de la Société des Éleveurs de porcs de la province.

Qui gagne?

La personne qui détient le numéro 9514, parmi les billets d'un tirage qui eut lieu la semaine dernière au bénéfice de l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement, est priée de se présenter au presbytère, angle des rues Bourdages et Duvernay. On lui leur présence, on remarque MM. Pierre Labrecque, chef du Service

À VENDRE Imprimerie commerciale au complet, à Montréal Pour renseignements s'adresser à L'IMPRIMERIE MARCOUX 1225, EST RUE MARIE-ANNE MONTREAL

DISQUES Téléfunken CHANTÉS PAR ERNA SACK "PARLA WALTZ" "ROSES FROM THE SOUTH" "VOICES OF SPRING" "CONZONETTA" "LA FOLETTA" "THE LAUGHING SONG" etc., etc. Système de haut-parleurs. Enregistrement sur disques Réparations — Vente de radios et accessoires Garantie 90 jours Service 24 heures Radio Clinique Enr. J.-G. LECLERC, prop. 650, rue SAINTE-ANNE (Arrière du Magasin United) SAINT-HYACINTHE TEL. 303-M

Robes de printemps légères... où se retrouvent les détails de la mode PRINTEMPS '49 ET UN PRIX TRES "POPULAIRE" 3.98 Une fois de plus le rayon de la CONFECTION A PRIX POPULAIRE vous donne l'occasion d'acheter de véritables petites toilettes pimpantes sans payer cher. Ces robes seront pratiques en toutes occasions le jour—Tissu Spun rayonné et autres teintes pastel. Magasins Fédéral J. NOISEUX, GÉRANT 438, rue Saint-Simon Saint-Hyacinthe Tél. 451

BINGO JUMBO À L'ARSENAL (Manège Militaire) LES 10-17 MARS, À 8.30 HEURES P. M. PRIX DE HAUTE VALEUR TOURS ARGENTÉS Billet, 35 sous PRIX SPÉCIAUX PRIX DE PRÉSENCE La série, \$1.00

**LIVRAISON**  
 Dans toute la ville, sans frais additionnels.  
 de 8 heures a.m. à 8 heures p.m.  
**PHARMACIE BRODEUR — TEL. 156**

# LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

**ERNA SACK**  
 au Séminaire, le 10 mars  
 Billets en vente à la Pharmacie Brodeur  
 Tél. 156

Vendredi 4 mars 1949

Faites ça...  
 et vous vivrez!

S'adressant à tous, Jésus dit: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il se renonce à lui-même, prenne sa croix chaque jour et me suive. Car celui qui voudra sauver sa vie la perdra et celui qui perdra sa vie à cause de moi, la sauvera.  
 (Lc 9, 23-24)

Les obstacles qui empêchent les hommes de s'attacher à Notre-Seigneur ce sont: l'amour des plaisirs, l'amour des richesses, l'amour de la gloire. Vouloir suivre le Christ, c'est renoncer à ces trois amours, par conséquent souffrir un peu.

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

**Mme J. Archambault, jadis de S.-Antoine, meurt à l'Île Bizard**

Saint-Antoine, 2, (Spéciale)  
 Mme J.-B. Olivier Archambault, née Victoria Fournier, de l'Île Bizard, est décédée samedi dernier, à l'âge avancé de 77 ans. Elle était mère de M. l'abbé J.-Raymond Archambault, du diocèse de Sherbrooke. La famille est originaire de S.-Antoine-sur-Richelieu. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de l'Île Bizard, après quoi les restes furent conduits à Saint-Antoine, pour l'inhumation.

**M. et Mme Louis Janelle, fêtés à S.-Guillaume**

Saint-Guillaume, 2, (Spéciale)  
 M. et Mme Louis Janelle, née Joyal, ont célébré ces jours derniers leurs noces d'argent, après vingt-cinq années de vie conjugale. Ils comptent onze enfants, dont sept garçons et quatre filles: MM. Jean-Marie, Guy, Placide, Gilles, Claude, Pierre et François, Milles Thérèse, Aurèle, Marie-Paul et Jocelyne Janelle.

Me Joseph Desrosiers, notaire, lut une adresse, et l'on présenta une bourse aux jubilaires. M. l'abbé Hector Joyal, frère de Mme Janelle, porta la parole.

Étaient présents: MM. et Mmes Elphire Joyal, Elphège et Wilfrid Janelle, Wilfrid Boisvert, Auguste et Clément Janelle, Alphonse Brunelle, L.-O. Ponton, Lionel Lamoureux, Emery Fontaine, Adrien Thibault et Adrien Héroux; MM. Rosaire et Benoit Joyal, Téléphore Fafard, Aimé et Amédée Julien, Alfred Courchesne, Luc Léveillé, Armand et Omer Janelle; M. l'abbé J.-M. Rousseau, vicaire de Saint-Guillaume d'Upton; MM. et Mmes Gustave Fontaine et Bruno Janelle; Mmes Donat Lemire et Valmore Viens; MM. Maurice Smith, Roland Dugas, Ovide Bourret et Jules Viens; Milles Gertrude, Monique et Angèle Joyal, Alice Lemire, Laurette Fafard, Madeleine et Gabrielle Bourret, Thérèse Cantin, Réjeanne Dugas, Françoise Desrosiers, Lucille Labonté, Julienne et Florence Mélançon, Lucette Robert et Rita Janelle.

## LE PREMIER À DONNER SON SANG



Le premier volontaire à donner son sang à la clinique de la Croix Rouge à Montréal, M. René Bergevin est photographié ci-haut avec une garde-malade bénévole. Les membres de la Chambre de Commerce de Jérome et le Montreal Board of Trade ont été les premiers donateurs de sang du Québec sous le nouveau plan qui sera prochainement mis en exécution par toute la province. Cette fonction est l'une de celles qui bénéficiera des fonds obtenus durant la première campagne de l'année 1949 qui se déroulera en mars.

**Cours de premiers soins aux blessés donnés à S.-Damase**

Saint-Damase, 28, (Spéciale)  
 Quelque soixante-dix personnes suivent des cours de premiers soins aux blessés, donnés par la filiale Saint-Hyacinthe-Bagot de la Société canadienne de la Croix-Rouge, sous les auspices des Filles d'Isabelle, à la salle paroissiale de Saint-Damase. Plusieurs dignitaires assistèrent à l'ouverture des cours. M. l'abbé Étienne Cordeau récita une prière, puis M. le Dr Alexandre Gosselin porta la parole. Mme Verrette-Morin, garde-malade, expliqua les buts et le programme des cours, qui seront répartis en quatorze leçons. M. J.-P. Lazare, président de la filiale locale de la Croix-Rouge, de S.-Hyacinthe, parla des oeuvres de la Société, des rêves d'avenir qu'elle entretient, aussi bien en temps de paix qu'en temps de guerre. Mme Elphège Bachand, régente des Filles d'Isabelle, de Saint-Damase, reçut les invités d'honneur à un goûter qui termina la soirée.

**Retour du Frère Flavien Laplante de ses missions**

Après seize années au Bengale, il parcourt 12,000 milles pour revenir au pays.—Il est fils de M. et Mme Honoré Laplante, décédés, autrefois de Saint-Louis-de-Bonssecours.

Saint-Louis, 2, (Spéciale)  
 Le R. F. Flavien Laplante, c.s.c., est revenu ces jours derniers au pays, après seize ans passés comme missionnaire au Bengale. Il est fils de M. et Mme Honoré Laplante, décédés, de Saint-Louis-de-Bonssecours. Les membres de sa famille le reçurent à l'aéroport de Dorval, où il arriva en compagnie du T. R. F. Narcisse Meloche, supérieur provincial des Frères de Sainte-Croix. Le trajet s'est effectué entièrement par avion, et a été des plus heureux. Il compte 45 heures de vol. La distance parcourue est de 12,000 milles. Il y eut escale, à Delhi, à Karachi, à Damas, en Syrie, à Istanbul, en Turquie, à Bruxelles, Londres, à Channon, en Irlande, à Sydney, au Cap-Breton, à Halifax, où les voyageurs changèrent d'avion, le "Constellation" devant continuer vers New-York, terme de son voyage. L'avion "Trans-Canada" les rendit à Montréal après une escale à Moncton, N.-B. Le R. F. Flavien Laplante se retire au Collège Notre-Dame de la Côte-des-Neiges. Le missionnaire était directeur d'un orphelinat qu'il avait fondé lui-même en 1935, soit deux ans après son arrivée au Bengale. Ce qui a le plus frappé le missionnaire, au cours de son voyage, ce fut son passage au-dessus de Montréal. "De toutes les villes que nous avons survolées le soir, c'est certainement Montréal qui est la plus illuminée", dit-il. Questionné au sujet de la situation économique au Bengale, le missionnaire dit que le grand problème de l'heure et le plus urgent, c'est la création d'une industrie nationale au Pakistan. On peut dire que cette industrie n'existe à peu près pas. Les difficultés sont grandes pour faire avancer ce projet. Le Pakistan a 40 millions d'habitants et son seul port de mer pour le commerce extérieur est Chittagong qui à l'heure actuelle ne peut recevoir que 5 navires en même temps, faute de jetées. Les navires attendent quelques jours au large du port et ensuite retournent ou s'en vont décharger leur cargaison à Calcutta, port de l'Indoustan, situé à 400 milles de Chittagong. La grande difficulté que cela crée ne provient pas de la distance entre ces deux villes, mais de la méseinte que existe entre les habitants de l'Indoustan et ceux du Pakistan; c'est-à-dire entre Indiens et Musulmans. Pour faire parvenir la marchandise, c'est toute une histoire. Il y a bien des accords sur papier, mais quand il s'agit d'application dans la pratique, ce n'est pas chose facile. Cela est dû à la haine entre Indiens et Musulmans. Cette haine est très profonde car elle a ses racines dans le sentiment religieux. Et pour ces gens, le sentiment religieux est l'âme de tout ce qui touche à leur vie, autant matérielle que spirituelle. Comment font vos gens pour vivre dans de telles conditions? avouons-le nous demandé. "Ils cultivent le riz, qui vient en abondance, et aussi le jute. Le riz leur sert de nourriture qu'ils assaisonnent d'une sauce piquante appelée "keray"; c'est le mets national de l'Inde. Le jute est une plante qui sert à fabriquer des cordes. Cette plante, très fibreuse, constitue la matière première de choses qui sont en grande demande partout dans l'univers, comme le cordage et les sacs servant à toutes fins com-

**J.-Z. GAUTHIER**  
 ARCHITECTE  
 715, rue CHOQUETTE  
 Tél. 1734-R  
 Saint-Hyacinthe jno

**L'Union Nationale à la radio**

La prochaine causerie politique régulière du dimanche soir sera prononcée par M. Jacques Auger, fils de feu l'hon. Henry-L. Auger, au poste CKAC, de Montréal, de 7 heures du soir à 7 heures 15, le 6 mars.

**La construction réglemantée à S.-Hya. Annexe**

Du procès-verbal de la séance spéciale du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, le mercredi, seize février mil neuf cent quarante-neuf, à sept heures et trente minutes de la soirée, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire, M. Picard, ainsi que les échevins Bergeron, Gendron, L'Archevêque, Morin, Godbout et Payan, formant quorum, sous la présidence du maire. IL A ÉTÉ EXTRAIT CE QUI SUIT:  
 No 575. Règlement amendant le règlement de la Construction, No 575, concernant le zonage et les lignes de construction dans le territoire annexé à la cité en 1947. Il est décrété et statué par règlement du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, ce qui suit:  
 Le règlement de la Construction, No 575, de la Construction, est amendé ainsi qu'il suit:  
 1.—En ajoutant à l'article 11-10 de ce règlement, se rapportant aux lignes de construction des édifices en bordure des rues, les rues suivantes:  
 57ème rue Des Cascades Est 20 pieds.  
 Toutes les autres rues de l'Annexe 10 pieds.  
 2.—En ajoutant à l'article 12-10 de ce règlement, concernant les rues où l'ouverture ou le maintien de certains genres d'établissements commerciaux sont prohibés, le nom de la rue suivante:  
 50ème rue Yamaska, sur toute sa longueur.  
 Le présent règlement entrera en vigueur lorsqu'il aura subi toutes les formalités prescrites par la loi et la charte de la cité pour sa validité.  
 Nous soussignés, Ernest-O. Picard, maire, et M.-A. David, greffier, de la cité de Saint-Hyacinthe, certifions que le règlement numéro six cent cinquante-huit (658), amendant le règlement de la Construction, No 575, concernant le zonage et les lignes de construction dans le territoire annexé à la cité en 1947, a été adopté par le conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, à sa séance spéciale du seize février mil neuf cent quarante-neuf.  
 Saint-Hyacinthe, ce dix-huitième jour du mois de février, mil neuf cent quarante-neuf.

**Réception chez M. et Mme V. Brodeur, de Saint-Hugues**

Saint-Hugues, 1er, (Spéciale)  
 Mme Valmore Brodeur, de Saint-Hugues, recevait ces jours derniers un groupe de parents et d'amis, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de son époux. Étaient présents: MM. et Mmes Xiste Leblanc, Saint-Barnabé, Henri Girouard, et leur famille, Lucien Messier, tous de Sainte-Madeleine; Georges Côté et Antonio Gendron, Saint-Guillaume; Conrad Gendron, Gustave Fontaine, Charles-Emile Fontaine, Gaston et Roland Fontaine, Marius et Yvon Girard, Montclair Côté, Georges-Emile Morin, G.-E. Beaudry, Saint-Hyacinthe; Roméo Lacroix, Paul Saint-Jean, Saint-Simon; Paul Dumaine, Roland Gauthier, Milles Marie-Thérèse Rodier, Fernande et Rita Leblanc, de S.-Barnabé; Plamondon et Jodoin, de Sainte-Madeleine; Henriette Gendron, Fleur-Angé Lacroix, Saint-Simon; Dépeault, Saint-Guillaume; Brigitte Gervais, Madeleine Fontaine, Laure-Alice Girard, Chloéine, Aurélie Fontaine; MM. Wilma Leblanc et Bernard Leblanc, Saint-Barnabé; Henri-Paul Girouard, M. Beaugrand, O'Neil Crépault, S.-Guillaume; Fabien Brodeur, Jean-Marc Rousseau, Jean-Louis Clément et Alphonse-Marie Lanoie, Gilbert et Richard Lussier, Roland Brodeur, Gérard et Lucien Fontaine, Jean-Guy Fontaine, Wilfrid et Léo Girouard, Laurent Fontaine, Camille Bazinet, Hervé Fontaine, des États-Unis; Jean-Guy Morin et Gilles Lacroix.

**Réception chez M. et Mme A. Leblanc, de Saint-Denis**

Saint-Denis, 28, (Spéciale)  
 M. et Mme Alphonse Leblanc, de Saint-Denis, recevaient ces jours derniers un groupe de parents et d'amis, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur fille, Anne-Marie. De jolis cadeaux furent présentés à Leblanc, de Saint-Jude.

l'héroïne de la fête. Étaient présents: MM. et Mmes Cyriaque Archambault, Hormidas Angers, Antoine Leblanc, Paul-Emile Leblanc, Rosaire Gaudette, Honoré Martin, Maurice Gaudette, Orlas Charron, Donat Angers, tous de Saint-Denis; Benoit Messier, Saint-Charles; Milles Lucie et A.-Marie Leblanc, Jeannine Lecours et Réjeanne Leblanc, Saint-Denis; MM. Roméo Angers, Amédée Angers, Herménégilde Lamarche, Rosaire Guilmette, Jean-Paul Angers, Maurice Gaudette, Honoré Martin, Saint-Denis, et MM. Rémy et Léo De Jolis cadeaux furent présentés à Leblanc, de Saint-Jude.

**Chez Mme R. Gloutnez**  
 2726, rue Saint-Pierre. Tél. 681-W Saint-Hyacinthe  
 Vous achèterez votre prochain manteau au prix du manufacturier. Ces fourrures sont manufacturées par le plus grand expert et artiste en fourrure, à des prix défiant toute compétition, que vous ne trouverez nulle part ailleurs, étant donné que mes frais d'administration sont très bas.  
 Je tiens à vous faire remarquer, que ces fourrures sont achetées d'une maison entièrement canadienne française et responsable. N'achetez pas ailleurs sans avoir comparé notre travail et nos prix.

**Services de GAZ PROPANE en cylindres**  
 POUR CUISSON, CHAUFFAGE ET REFRIGÉRATION  
  
 DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE  
 Quick Flame Gas Ltd.  
 135, de la Concorde Saint-Hyacinthe Tél. 1957-W

**BANDAGES ET CEINTURES CHIRURGICALES**  
 SOUTIENS D'ÉPAULE  
 BANDAGES ÉLASTIQUE  
 SOUTIEN-PIEDS  
  
**Un Support Pour Chaque Besoin**  
**NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET de BAS ELASTIQUES et CEINTURES CHIRURGICALES**  
 AJUSTAGE EXPERT  
 Satisfaction Garantie  
**LA PHARMACIE PAUL LANCTÔT**  
 VOTRE PHARMACIE DE CONFIANCE  
 1384-1396, rue Cascades (coin Mondor) Tél. 387

**ATTENTION!**  
  
 Ne manquez pas de venir voir le  
  
**NOUVEAU TRACTEUR FERGUSON**  
 à système hydraulique, attendu depuis si longtemps.  
 Ce tracteur et tous les accessoires sont les machineries les plus perfectionnées sur le marché actuellement.  
 EN DÉMONSTRATION CHEZ  
 VOTRE VENDEUR VOTRE VENDEUR  
**Garage EUG. CHAGNON** **J.-H. GUILLETTE**  
 SAINT-HONORÉ, cté Bagot 4, rue SAINT-ANTOINE La Providence  
 TÉL. 713-W-5 TÉL. 2076-J

**LA MACHINE AGRICOLE "INTERNATIONAL Mc CORMICK DEERING"**  
 donne toujours le plus grand rendement.  
 Achetez toujours vos machines agricoles chez le dépositaire "McCormick Deering". Nous sommes heureux de vous donner les prix de quelques-unes de ces machines.  

HERSE à disques, à tracteur 14-14-28 disques, 16"	\$154.00
SEMOIR, 13 disques, à fertilisation	\$261.00
HERSE A RESSORTS, à levier, 3 sections, 25 dents, 13 1/4"	\$69.25
HERSE A FINIR, à levier, 3 sections, 90 dents, 15"	\$67.50
FAUCHEUSE No 9 — 6', bain d'huile, complète 2 faux	\$169.50
FAUCHEUSE "Deering" ordinaire, 6', complète 2 faux	\$149.50
RATEAU à siège 9' — 30 dents,	\$70.50
TRAYEUSE pour deux vaches,	\$234.00
ECREMEUSE No 3	\$139.50
LIEUSE A GRAIN, 6', attelage 3 chevaux,	\$397.00
TRACTEUR "FARMALL CUB", hydraulique, accessoires, en plus,	\$691.00

 Tous ces prix sont F.O.B. aux usines. Il nous reste encore quelques-unes de ces machines disponibles. Il nous reste aussi quelques bons REFRIGÉRISEURS A LAIT, mais la quantité est très limitée. Hâtez-vous de donner vos commandes pour livraison au printemps. Pour achat de ces machines ou pour tout renseignement, adressez-vous  
 A SAINT-HYACINTHE: **G.-L. POISSON**  
 3, RUE SAINT-MICHEL LA PROVIDENCE TEL. 1337-M  
 A UPTON: **Adrien PHANEUF**  
 UPTON, CO. BAGOT TEL. 82-S-2

**NOUVEAUTÉS DU PRINTEMPS**  
 chez **Raoul Gaudet**  
 1490-1500, rue Cascades Saint-Hyacinthe  
 Belle variété de nouveaux **GILETS DE LAINE**  
 COULEURS GAIES  
 Peintures, 14 à 20  
 L'idéal, pour compléter une toilette fraîche.  


# NOUVELLES DE LA RÉGION

## S.-Thomas d'Aquin

## S.-Guillaume

—M. et Mme Richard Aspell sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée Marie-Rose-Lise-Antonia. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Raymond, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Rosaire Lamoureux est né un fils baptisé Joseph-Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme J. Neveu, oncle et tante de l'enfant. Forteau, Mlle Gravel, tante de l'enfant.

## Saint-Eugène

—Voici les résultats d'une joute de hockey disputé à Saint-Eugène entre le club Courchesne de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe et l'équipe locale. Le Courchesne l'emporta par 5 à 3.

—Le mariage de M. Adélarde Beuchette, domicilié à Saint-Eugène de Drummond, à Mme Bernard Lamotte, née Juliette Labonté eut lieu le 12 février. Les deux pères servaient de témoins. Après la cérémonie nuptiale eut lieu une réception. Puis les nouveaux époux partirent en voyage.

## Le lait que nous buvons

Rapport des échantillons de lait prélevés à Saint-Hyacinthe, en date du 1er février 1949:

**LAIT PASTEURISÉ:**  
Pour classer le lait pasteurisé, on tient compte de la teneur en colibacilles:

CLASSE A	0 à 20 colibacilles par 100 cc
CLASSE B	21 à 200 colibacilles par 100 cc
CLASSE C	plus de 200 colibacilles par 100 cc

**Bactéries Colibacilles**

11,000	0	3.4	Phosphatase
18,000	0	3.5	.025

**LAIT CRU:**  
Pour classer le lait cru, on tient compte de la teneur en bactéries. La détermination en colibacilles n'est pas faite, car il a été prouvé qu'il en existe toujours.

CLASSE A	pas plus de 50,000 bactéries
CLASSE B	de 50,000 à 300,000 bactéries
CLASSE C	plus de 300,000 bactéries

	Bactéries	Gras
Bérard, Joseph	6,600	3.6
Gauthier, Germain	9,600	3.3
Gauthier, Jean-Paul	10,000	4.6
Demers, Albert	14,000	3.6
Archambault, Adrien	15,000	3.0
Gauthier, Elie	16,000	4.5
Brouillette, Armand	18,000	3.2
Tanguay, Napoléon	19,000	3.9
Morissette, Origène	23,000	3.1
Morissette, Omer	24,000	3.9
Lafleur, Ovide	34,000	3.2
Archambault, Fernand	42,000	3.3
Désautels, Anatole	45,000	3.3
Bienvenue et Frères	49,000	3.6
Archambault, Armand	54,000	4.0
Gauvin, Denis	59,000	3.3
Giard, Donat	72,000	3.4
Phaneuf, Hermas	92,000	3.5
Boulay, Antonio	160,000	3.5
Tanguay, C.-E.	160,000	3.8
Sylvestre, Marcel	170,000	3.3
Beaudoin, Gilbert	350,000	3.7
Couture, Paul-Emile	460,000	2.9
Forand, Georges-H.	580,000	3.7
Gauvin, Elphège	880,000	4.3

## Sainte-Hélène

## AU CONSEIL

—M. et Mme G.-Henri Savoie et leur fille, Céline, étaient en visite ces jours derniers à Upton, les invités de M. et Mme Dumoulin.

—M. et Mme Roger Lalime, de l'Enfant-Jésus, étaient à Sainte-Hélène les invités de M. et Mme Joseph Lalime.

—M. Origène Laflamme, de Drummondville, était de passage chez M. et Mme Paul Lussier.

—MM. Philias Bergeron et Patrice Fournier, de Sainte-Agathe, étaient de passage à Sainte-Hélène, les invités de M. et Mme Octave Moreau.

—M. et Mme Wilfrid Laferrrière, de Montréal, à Sainte-Hélène, les invités de M. et Mme Oscar De-meule.

—Mme Séraphin Desmarais, de Drummondville, chez M. et Mme Camille Chabot.

—M. et Mme Maurice Messier et M. Henri-Paul Messier se sont rendus à Saint-Germain de Grantham, visiter M. et Mme Maurice Messier.

—Un souper de fêtes au lard, suivi d'une veillée du bon vieux temps, eut lieu à Sainte-Hélène, sous la présidence d'honneur de M. l'abbé C.-E. Héu, curé de la paroisse.

Du procès-verbal de la séance spéciale du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, le mercredi, seize février mil neuf cent quarante-neuf, à sept heures et trente minutes de la soirée, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Bergeron, Gendron, L'Archevêque, Morin, Godbout et Payan, formant quorum, sous la présidence du maire.

L'avis de convocation à cette séance spéciale et son rapport de signification par le constable Courtemanche sont produits et mis aux archives.

Le conseil entend M. Arthur Maurice, industriel de cette ville, qui fait part aux échevins d'un projet d'agrandissement de son usine qu'il est à étudier, et pour la réalisation duquel il aurait besoin d'échanger quelques terrains avec la ville.

Cette affaire ayant été étudiée, l'échevin Bergeron propose, appuyé par l'échevin Payan, et il est résolu:

1.—Que ce conseil accepte d'échanger avec M. Arthur Maurice les terrains ci-après décrits, cet échange devant se faire sous certaines conditions dont les principales sont ci-après énumérées:

Tout le terrain, propriété de M. Maurice, qui a été homologué pour l'ouverture de la rue Turcot entre les rues Bourdages et Raymond; de la rue Sylva-Clapin entre les rues Bourassa et Turcot; et une lisière de terrain sur le côté Est de la rue Raymond entre les rues Bourassa et Turcot, pour un lopin de terre appartenant à la cité, situé au Nord de la rue Bourassa, entre les rues Bourdages et Raymond et servant actuellement de pépinière.

Les terrains qui seraient ainsi cédés par la ville ne pourront servir qu'à des fins industrielles, et l'érection de constructions industrielles devra y être commencée d'ici à au moins trois ans.

Le dit Arthur Maurice, devra, à ses frais, faire disparaître les bâtisses actuellement érigées dans les parties de rues cédées.

2.—Que la présente résolution sera valable pour le bénéfice dudit Arthur Maurice, ou toute autre personne ou compagnie alors propriétaire des terrains plus haut décrits durant les trois mois suivant la date des présentes, après quoi, si elle n'a pas été exécutée elle sera automatiquement abrogée.

Que son Honneur le Maire, et le greffier, soient autorisés à signer au nom de la cité, tous actes ou documents requis pour donner effet à la présente résolution.

Selon l'avis qui en a été donné à la dernière séance régulière par l'échevin Cadorette, et en l'absence de ce dernier, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Godbout, et le conseil approuve à l'unanimité l'adoption du règlement suivant:

No 658.

Règlement amendant le règlement de la Construction, No 575, concernant le zonage et les lignes de construction dans le territoire annexé à la cité en 1947. Et la séance est levée.

## Saint-Marc

A M. et Mme Gérard Richer, est née une fille, baptisée Marie-Yvette-Pauline. Parrain et marraine, M. et Mme Delphis Richer, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Charles Gatien, est née une fille, baptisée Marie-Cécile-Agathe-Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Magloire Gatien.

—Les samedi, lundi et mardi gras, aura lieu en la salle paroissiale de Saint-Marc, un bazar organisé par la fabrique. Chaque soir, il y aura une attraction spéciale.

## Saint-Denis

## Frelighsburg

—A l'école Demers, lundi, 14 février, a eut lieu une réunion des membres de l'U.C.C., sous la présidence conjointe de M. le chanoine F.-A. Laroche, curé et aumônier du cercle et de M. l'abbé G. Bousquet, vicaire de la paroisse. M. Louis-Napoléon Huard, président du cercle local, souhaite la bienvenue aux conférenciers: M. l'abbé F.-X. Côté, aumônier diocésain, de l'U.C.C. et M. J.-B. Lemoine, président diocésain, qui traitèrent longuement des directives données par le Souverain Pontife à la classe agricole et des problèmes qui intéressent les cultivateurs.

Chez Mme Alb. Gosselin, pour une fin de semaine, M. et Mme R. Rochon, leur fils, Gilles, M. et Mme Mario Amyot, de Montréal.

—A l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Alf. Piette, un groupe de parents et d'amis s'étaient réunis pour le fêter; on lui présenta une montre-bracelet ainsi qu'une bourse. En tout, 56 invités, entre autres de l'étranger: MM. et Mmes Arthur et I. Godin, d'Ensbury, Vt; Lapalme, de Saint-Jean, et Laplante, cultivateurs.

—M. et Mme Jean-Noël Savard née Hélène Girard, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Murielle-Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Cordeau, de Saint-Charles, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Desrosiers, tante de l'enfant.

—M. et Mme Paul Poirier née Rose-Hélène Lussier font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Marie-Nicole-Colette. Parrain et marraine, M. et Mme Stanislas Dauphinais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Albert Lussier grand-mère de l'enfant.

### Beaudry & Fontaine

Marchands de meubles

695, rue VAUDREUIL — TEL. 2072-W — SAINT-HYACINTHE

PRELARTS — livraison immédiate.

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE

LAVEUSES "MAY TAG"

Nous échangeons vos vieux meubles.

### M. J.-J.-O. Lachance

OPTOMETRISTE LICENCIÉ

(Expérience de 30 années)

a ouvert son bureau principale à la bijouterie

### Pothier & Fils Enr.

1642, rue CASCADES — TEL. 233 — SAINT-HYACINTHE

EXAMEN DE LA VUE

Heures de bureau:

Tous les jours, de 9 à 12 heures a.m.  
de 1 1/2 à 4 heures p.m.

Le vendredi soir, de 7 à 9 1/2 heures

Le samedi, de 9 à 12 heures a.m.  
de 2 à 4 heures p.m.

VOTRE VISITE EST SOLLICITEE

ATTENTION!

### J.-E. St-Onge

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

1875-1895, rue CASCADES TEL. 775

est toujours à votre disposition pour VENTE et SERVICE de

### BRÛLEURS À L'HUILE

### "TIMKEN"

Nous avons reçu des INSTRUMENTS des plus MODERNES, pour mise au point de votre BRÛLEUR à l'huile "TIMKEN".

de Bedford; on joua aux cartes ainsi que d'autres amusements; à midi, un succulent réveillon fut servi par Mme Piette; un gâteau de fête occupait le centre de la table. On s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée, après quoi on se sépara emportant un bon souvenir de cette belle fête.

—M. et Mme A. Piette et leur famille à Richford, chez des parents.

## LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT REMIS!

# SI GROVE'S

## NE SOULAGE PAS VOTRE RHUME RAPIDEMENT!

Vous verrez que les comprimés Grove soulagent rapidement le rhume, ainsi que les éternuements, l'enflure nasale et la congestion nasale, qui accompagnent le rhume. Ce remède éprouvé ne contient pas moins de sept éléments actifs pour soulager rapidement le rhume et ses symptômes.

Rappelez-vous qu'on vous remettra le double de votre argent si les comprimés Grove ne vous soulagent pas rapidement. Demandez aujourd'hui à votre pharmacien des comprimés Grove contre le rhume. Vérifiez la signature Grove sur la boîte blanche.

Economisez... en achetant le grand format



## GROVE'S Cold Tablets

### Delicieux GÂTEAU À CAFÉ

Recette

Moulez dans un bol 1/2 tasse d'eau tiède, 1 c. à thé sucre granulé, brassant jusqu'à dissolution du sucre. Saupoudrez-y le contenu d'une enveloppe de Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Laissez reposer 10 minutes, ENSUITE brassez bien. Faites chauffer 1/2 tasse lait et incorporez-y et brassant 1/2 tasse sucre granulé, 1/4 c. à thé sel, 3 c. à soupe shortening et laissez ébullir. Ajoutez en battant 1 tasse farine à pain tamisée. Ajoutez le mélange de levure et 1 oeuf battu puis battez bien. Incorporez-y 2 1/2 tasses farine à pain tamisée une fois. Pétrissez légèrement; mettez dans un bol graissé et badigeonnez le dessus avec beurre ou shortening fondu. Couvrez, placez au chaud, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double de volume. Aplatissez la pâte et partagez-la en 2 portions égales; formez en boules rondes. Abaissez les morceaux au rouleau pour leur donner une forme oblongue et placez-les dans des tartiniers graissés de 7" x 11". Graissez le dessus, couvrez et laissez lever au double du volume. Percez le dessus avec une fourchette et badigeonnez avec 2 c. à soupe shortening ou beurre fondu. Combinez 1/4 tasse cranouilles (légèrement pressées), 1/4 tasse farine, 1/4 tasse miel de gâteau ou pain sec et 1 c. à thé cannelle. Incorporez-y 4 c. à soupe beurre ou shortening. Parsemez de ce mélange le dessus des gâteaux. Laissez lever environ 1/2 heure. Cuisez à four vif (400°F) environ 20 minutes. Servez chaud avec beurre.

Nouvelle Levure Sèche qui lève vite ne Requit PAS de Réfrigération!

Se conserve fraîche et active dans votre armoire durant des semaines! Voici ce que vous avez à faire:

- 1 Dans une petite quantité (ordinairement spécifiée) d'eau tiède, diluez une cuillerée à thé de sucre pour chaque enveloppe de levure.
- 2 Saupoudrez-y la levure sèche. Laissez reposer 10 min.
- 3 ENSUITE brassez bien. (L'eau utilisée pour dissoudre la levure fait partie de la quantité totale de liquide indiquée dans votre recette).

faites-en provision pour un mois!



Saveur Delicieuse!



CAFÉ SALADA

## LUCIEN VIAU ET ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS

LUCIEN VIAU, C. A.

CHARLES-A. DESROCHES, C. A.

FERNAND RHEAULT, C. A.

615, RUE SAINT-DENIS TEL. 97 SAINT-HYACINTHE

159, QUÉBEC, RUE CRAIG, ÉDIFICE DES TRAMWAYS MONTREAL

TÉLÉPHONE MARQUETTE 1030

## LES OEUVRES HUMANITAIRES NE SONT JAMAIS PARACHEVÉES...

LE DON QUE VOUS FEREZ à la Croix-rouge canadienne assistera, consolera, reconfortera des nécessiteux et des affligés... il sauvera peut-être la vie de quelque malheureux.

S'il survient un désastre quelque part, votre contribution aidera à procurer des aliments, des vêtements, des soins médicaux. Dans les contrées isolées où le médecin ne peut être atteint, elle pourvoira à l'établissement d'infirmières d'avant-poste. Grâce à elle, les transfusions seront gratuites et les donneurs de sang disposeront de cliniques plus nombreuses. Grâce à vous, l'enseignement des mesures de sécurité se propagera partout (soins d'urgence, natation, etc.). Et c'est votre offrande qui permettra d'administrer, dans les hôpitaux militaires, ces locaux où les grands blessés reçoivent leurs parents, leurs amis, et trouvent d'utiles distractions.

Ce don vous associe à toutes les oeuvres humanitaires qu'accablent — en temps de paix comme pendant la guerre — les habiles et dévoués travailleurs de notre Croix-rouge canadienne.

**Soyez généreux —**  
**DONNEZ à la CROIX-ROUGE**  
TEXTE COMMANDITÉ PAR LA BANQUE ROYALE DU CANADA



## LE CIVISME

c'est une foule de petites choses!



### Renseignez-vous davantage sur votre Canada

Quelle est la population du Canada... notre industrie la plus importante... quel est notre principal client dans le domaine de l'exportation? Des milliers de Canadiens ne pourraient répondre correctement à ces questions et à des centaines d'autres au sujet de notre pays.

Notre pays offre des occasions fascinantes... c'est un pays jeune qui a mérité sa place au rang des principales nations du monde... un pays dont nous pouvons être fiers. Renseignez-vous davantage sur votre Canada... c'est un des points essentiels du "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

## BIÈRE BRADING

THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

**RADIO-CARABIN:** Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

# NOUVELLES DE LA RÉGION

## Saint-Marcel

## Mont S.-Grégoire

Les porteurs étaient ses petits-fils: MM. Maurice Oigny, Roger Lagacé, Cyrille Boucher, Gérard Deslauriers, Armand et Marcel Boucher.

La quête fut faite par MM. Maurice Oigny et Cyrille Boucher.

Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale, sous la direction de notre maître de chapelle.

Le défunt laisse outre son épouse, 5 fils: MM. Wilfrid, Henri, de notre paroisse; Rosario, de Pawtucket; Osiar, de Mariville; Raoul, Iherville, et 3 filles: Mme Adélaïde Deslauriers (Léda); Mme Egile Oigny (Valentine); Mme Léonard Boucher (Eva); un frère, Joseph Boucher et une sœur, Mme J.-B. Desroches (Josephine), de Versailles.

—Les familles Barrière et Jetté viennent d'être plongées dans le deuil par la mort de M. Herman Barrière, d'Iberville, époux de Gilberte Jetté, originaire de notre paroisse. A cette famille éprouvée, nous offrons nos plus profondes sympathies.

—M. et Mme Grégoire Bessette recevaient dimanche à un repas de sette, Mme Georges Charbonneau, famille: M. et Mme Médéric Bessette, MM. et Mmes Emile Bessette, Rodolphe Bessette, Aldéric Jetté et Mlle Yvette, Jacqueline et Réjeanne ainsi que M. Bruno Normand.

—M. et Mme Serge Pinsonnault et Mlle Mona, leur jeune fille, de St-Jean, ainsi que MM. et Mme S. Lalanne, J.-P. Girard et G. Lalanne, étaient dimanche les hôtes de M. et Mme Hormidas Grammont.

## Dunham

## Saint-Jean-Baptiste

## Saint-Ours

## Saint-Damase

Voici les premiers des classes pour le mois de janvier au couvent des Soeurs Saint-Joseph de cette paroisse. 9ème année, Jean-Maurice Laflamme, 83,3 p.c.; 7ème, Robert Cardinal, 81,4; 6ème, Marcel Barsalon, 79; 5ème, Lise Déziel, 86; 4ème, Roger Déziel, 87; 3ème, A. Hélène Masson, 81; 2ème, Marie-Anne Barsalon, 81; 1ère, Paul Laflamme, 86.

—M. et Mme Alexandre à l'occasion du décès de M. Aldéi Raymond, leur beau-frère.

—M. et Mme Magloire Thibodau et leur fille nous ont laissés pour aller demeurer à Victoriaville.

—M. et Mme J. Foisy et leur famille, de Cowansville, sont installés parmi nous. M. Foisy est à aménager l'ancien magasin de Mme Allard, pour restaurant et salle de pool.

—M. et Mme P. Benoit, de St-Alban, Vt., ont rendu visite à leur gendre et leur fille, M. et Mme Ludovic Bernier.

—M. et Mme P. Benoit et Mme L. Bernier se rendaient à Cowansville, rendre visite à leur fils et frère, de cette dernière, M. Théodore Allard, pâtissier, à l'Hôtel Maurice, de Cowansville.

—M. S. S. Brault, d'Enosburg Falls, en visite ces jours derniers chez M. et Mme A. Demers.

—M. et Mme Joseph Gosselin, boulanger, se sont rendus à Montréal, en fin de semaine, rendre visite à leurs enfants ainsi que parents et amis.

—Dernièrement, il y eut partie de hockey entre les clubs de Stanbridge East et Dunham. Le score fut 3 points pour Stanbridge et 2 pour Dunham.

—M. et Mme R. Morissette et leur fille, de Saint-Pie de Bagot, ont rendu visite à la famille Appolinaire Robert, dimanche dernier.

—Miles Irène, Lucienne, Jeannine et M. Jean-Marie Roy, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez Mme L.A. Roy.

—Mlle Cécile Boulais était en promenade à Montréal, dernièrement.

—M. et Mme Bernard Tétrault et leurs enfants, de Notre-Dame de Stanbridge, sont venus chez M. et Mme Philippe Tétrault, récemment.

—M. Martial Lemonde, comptable de Montréal, a visité sa famille, en fin de semaine.

—M. et Mme Raoul Vandal et leurs enfants, de Beloeil, étaient en visite chez M. Jean-Paul Morier, dernièrement.

—M. Lucien Fontaine, président de l'Association des pommiculteurs de la province de Québec, était de passage à Montréal, à l'occasion du congrès tenu en l'hôtel Queen's, M. Montaine a présidé toutes les séances et adressé la parole aux congressistes.

—La quête du dimanche, au profit des RR. SS. du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe, a rapporté la somme de \$80,00.

Nous ne saurions laisser passer sous silence le geste magnifique d'un généreux donateur qui a tenu à garder l'anonymat, en versant la somme de \$50,00.

Notre pasteur, M. le curé D. Boucher, a aussi fait un don généreux de \$10,00.

—Dimanche dernier, a eu lieu la récollection des anciennes retraitantes de Saint-Ours. Après la traditionnelle déjeuner servi à la salle paroissiale, la conférence a été donnée par M. l'abbé Henri Robillard, actuellement en repos à Montréal, après un séjour de onze ans au Japon.

—A M. et Mme Jean-Marie Beauregard, une fille, baptisée Marie-Jeannine-Nicole, Parrain et marraine M. et Mme Léon Barré, de Rougemont, oncle et tante de l'enfant.

—M. le Dr Alexandre Gosselin était, mardi dernier, le confonférencier au cours de la Croix Rouge.

—Mercredi, avait lieu une partie de cartes organisée par l'Ordre des Chevaliers de Colomb pour tous leurs membres et leurs amis. L'assistance était nombreuse et chacun garde de cette soirée un agréable souvenir.

—Jeudi, la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Hyacinthe, donnait sous les auspices des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, une séance de vues animées. Le principal film était celui du 2e centenaire de Saint-Hyacinthe. Les assistants se dirent heureux de revivre en pensée ces jours de grandes démonstrations.

—Mme Paul-Emile Fréchette assistait dernièrement à une cérémonie de profession religieuse, chez les RR. SS. de la Présentation-de-Marie, R.S. Rita Guilbault et prononçait ses vœux.

—M. Michel Beauregard, finissant au Séminaire de Saint-Hyacinthe, était en vacances chez ses parents, lundi et mardi derniers.

—Le comité paroissial des chemins d'hiver organise pour les Jours Gras, un bazar dont les recettes serviront à défrayer les dépenses occasionnées par l'entretien des chemins d'hiver dans la campagne et en vue de la construction d'un couvent. Le public est cordialement invité.

—Mlle Pauline Cournoyer, de Montréal, a passé quelques jours en visite, chez M. et Mme le notaire Maurice Cloutier.

—M. Edmond Delorme, de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme J.-B. Delorme.

Sept jeunes filles de Saint-Marcel sont allées en retraite fermée et elles sont revenues très enchantées. Voici leurs noms: Mlles Thérèse Chamberland, Lucia Forier, Denise Nault, Louise Giguère, Marie-Rose Chicoine, Jeanne d'Arc Belhumeur.

—Mlle Jeannine Vincent est de retour d'un voyage à Ste-Rosalie chez son frère, M. et Mme Léonide Vincent.

—Mlles Thérèse et Jeanne-Mance Léveillé, de Saint-Aimé, ainsi que son ami, M. Dollard Blanchard, de Saint-David, visitaient leur sœur, M. et Mme Gérard Frappier.

—M. et Mme Laurent Fortier, de Wickham, visitaient leurs parents de Saint-Marcel.

Mlles Mignonne et Ruth Métras, du Couvent de Plattsburg, N.Y., sont venues en fin de semaine saluer leur grand-père, M. Eadras Métras, qui s'est fracturé une jambe.

Dernièrement, étaient célébrées en notre église, les imposantes funérailles de l'un de nos vénérables doyens, M. Zéphir Boucher, époux de Delima Benoit. La maison Roy et Goyette dirigeait les funérailles. Une assistance nombreuse de parents et d'amis composait le cortège funèbre.

—M. le curé Armand Guertin fit la levée du corps et officiait au service, assisté de MM. les abbés R. L'Heureux et G.-E. St-Onge, d'Iberville, comme diacre et sous-diacre.

Le deuil était conduit par les fils du défunt, MM. Wilfrid et Rosario Boucher.

**De l'eau chaude**  
NON PAR MOMENTS  
MAIS *tout le temps*



avec un  
**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE**

Ce sont les détails qui font bien marcher un ménage... et l'eau chaude — tant qu'on en veut — est l'un de ces détails. Pour que le père se rase chaque matin, que la mère fasse son travail ménager, que les enfants puissent prendre leur bain... un chauffe-eau électrique donne tout le temps de l'eau chaude — en quantité — ce qui signifie confort et commodité pour toute la famille.

**PRIX: \$113.50 et plus**

Appartenant à ceux qu'elle sert!



## Brigham

Le 14 février, a été inhumé M. Jean-Baptiste Perras, décédé à l'âge de 71 ans. Les funérailles étaient sous la direction de M. J.-E. Brouillette, de Farnham et le service fut chanté par le R. P. Léon Robillard, O.F.M. On remarquait en particulier M. et Mme Gérard Goyette et plusieurs membres de sa famille.

## N.-D. de Stanbridge

Dimanche le 6 février, les dames fermières et leurs familles se réunissaient pour une soirée intime à la salle Bédard. La veillée débuta par une partie de cartes. Plusieurs beaux prix furent offerts.

1er prix: Set de verres à liqueurs, don du magasin Woolworth de S.-Jean, gagné par M. B. L'Homme; 2e: Pot à fleurs, don de Mme J.-O. Courville, gagné par M. Maurice Audette, de Bedford; 3e: Serviettes de toile, don du magasin Beauregard, de Saint-Jean, gagné par Mlle Claire Lareau; 4e: Boîte de papier à lettre, don d'une amie du Cercle, gagnée par M. John Boucher, d'Highgate, Vt.; 5e: Jarre à biscuits, don du magasin United de Saint-Jean, gagnée par M. Philippe Dupont; 6e: \$2,00, don de Mme Donat Galipeau, gagné par Mme Léonard Simard; 7e: Sachets, don de Mme Rosario Granger, gagné par Mlle Lucie Lareau; 8e: \$2,00, don de Mlle Claire Béchard, gagné par Mlle Pauline Galipeau; 9e: 8 mouchoirs pour homme, don de Mme Adrien Galipeau, gagné par M. Léon Gamache; 10e: \$1,00, don de Mme Honorat Leblanc, gagné par Mlle Rita Samson; 11e: Plâtre mural, don du magasin Langlois.

On procéda au tirage d'un prix de présence, un magnifique centre au crochet, don de Mme Henri Dupuis, gagné par Mlle Normand Jetté, une paire de bas fait à la main, don de Mlle Ruth Bédard, gagné par M. Rosario Granger.

Il y eut chant, musique, déclamation et danse. Chacune avait apporté son petit réveillon et le café fut servi gratuitement par le Cercle. On se quitta, emportant un bon souvenir de cette agréable soirée et se promettant de se réunir encore.

—Mlle Jacqueline Jetté a fait un séjour à Saint-Jean, récemment; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. et Mme Adrien Galipeau, Mlle Pauline Galipeau, Mme Donat Galipeau et Mme Aldéi Desranleau, à Montréal dernièrement où ils assistèrent aux spectacles des Ice Follies et "Un Homme et son Pêche".

—M. et Mme Philibert Archambault, Mlle Irène Archambault, M. et Mme Léonard Archambault, Mlle Réjeanne Archambault; M. et Mme Rodolphe Archambault; Mlle Rita Archambault; M. et Mme René Archambault; M. et Mme Roland Archambault et leurs enfants; M. et Mme Lucien Archambault et leurs enfants ainsi que M. et Mme Louis-Roch Fournier et leurs enfants étaient à dîner chez M. et Mme Georges-Aimé Lacroix, à Saint-Alexandre, dimanche dernier.

—Vendredi dernier, le club des Aventuriers de Notre-Dame visitait les "Coqs" de Saint-Grégoire et remporta les honneurs de la joute au compte de 2 à 0. Tous revinrent enchantés et se proposent de rencontrer à nouveau ce club remarquable par sa politesse et son bel esprit sportif.

**LIONEL ETHIER**  
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

550, rue Mondor — Saint-Hyacinthe

Moteurs - Accessoires électriques  
SERVICE GÉNÉRAL D'ÉLECTRICITÉ

Installations industrielles, commerciales et résidentielles.

TEL. MAGASIN 159-J LE SOIR TEL. 1183-M

**COUVOIR S.-HYACINTHE CERTIFIÉ**

par le Ministère Provincial de l'Agriculture APPROUVÉ

par le Ministère Fédéral de l'Agriculture



SPÉCIALITÉS:  
Poussins d'un jour - Hindonneaux Bronzés et Blancs

Achetez d'un Couvoir reconnu par la qualité de ses produits. Choix de races, pour tous les goûts, dans la qualité que vous désirez.

**COUVOIR SAINT-HYACINTHE CERTIFIÉ ET APPROUVÉ**

S. MATTE, prop.  
375, rue MONDOR — TEL. 1419 — SAINT-HYACINTHE

*Nous annonçons la*  
**PONTIAC 1949**  
*Maintenant en montre*



**Ce qu'il y a de plus beau sur roues**

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

*NOUS vous invitons très cordialement, vous et votre famille, à venir voir la célèbre nouvelle Pontiac 1949! C'est décidément la meilleure et la plus belle Pontiac que nous ayons encore eu le privilège de présenter au public. Vous admirerez tout dans cette voiture: l'élégance éclatante de ses carrosseries Fisher entièrement nouvelles — ses nombreuses nouvelles caractéristiques — sa superbe performance. Voici un réel progrès dans le domaine de l'auto... et vous devriez le voir sans retard!*

OFFERTE EN QUATRE SÉRIES:  
FLEETLEADER SPECIAL • FLEETLEADER DE LUXE  
CHIEFTAIN ET STREAMLINER

**PONTIAC... HAUTE qualité... BAS prix!**

- LA BEAUTÉ REMARQUABLE DE L'ANNÉE
- LA MOINS CÈRE DES AUTOS AVEC LA COMMANDE HYDRAUMATIQUE  
Facultative à coût additionnel sur les modèles Chieftain et Streamliner.
- INTÉRIEURS "VISION-AIRE"
- BANQUETTES PLUS LARGES — PLUS SPACIEUSES
- PORTIÈRES LARGES, D'ACCÈS FACILE
- NOUVEAU PARE-BRISE COURBE À HORIZON ÉTENDU
- NOUVELLE VISIBILITÉ SÛRE POUR LE CONDUCTEUR
- NOUVEAU TABLEAU DE BORD À CADRANS GROUPÉS
- EXCLUSIF ROULEMENT "TRAVELUX"
- NOUVEAU BOUTON DE DÉMARRAGE COMMUNE AU TABLEAU DE BORD
- NOUVEAU SYSTÈME DE VENTILATION CONTRÔLÉE
- MALLE PLUS SPACIEUSE
- NOUVEAUX PNEUS À BASSE PRESSION, ROUES DE 15" ET JANTES PLUS LARGES
- FAMEUX MOTEURS PONTIAC: HUIT EN LIGNE ET SIX CYLINDRES AMÉLIORÉS

**GARAGE ACME**  
2980, rue Dessaulles — Saint-Hyacinthe

Les membres de  
de la J.A.C.F. réunis  
à Saint-Ours

Réception chez M.  
et Mme G.-H. Savoie,  
de Sainte-Hélène

Saint-Ours, 1er. (Spéciale)

Sainte-Hélène, 2. D.N.C.

Une réunion générale de la Jeunesse Agricole Catholique Féminine de Saint-Ours, eut lieu ces jours derniers. Mlle Thérèse Bourgeois, et présidente, fit une courte allocution, disant sa grande satisfaction et sa joie de voir une aussi nombreuse assistance. Elle expliqua le but et les avantages de telles réunions. Mlle Jacqueline Latulippe, secrétaire, fit un rapport de l'ampleur du mouvement qui atteint presque tous les jeunes de la paroisse. Il y eut ensuite un forum sur l'esprit chrétien dans nos campagnes. Les conclusions furent tirées par M. l'Aumôlier, qui exprima le désir que des réunions semblables soient plus souvent organisées.

## AU CONSEIL

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, le lundi, vingt-et-un février mil neuf cent quarante-neuf, à huit heures du soir, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Bergeron, L'Archevêque, Morin, Godbout, Larivée, Brodeur et Cadorette, formant quorum sous la présidence du maire.

Les procès-verbaux des séances des 7 et 16 février courant sont approuvés tels qu'ils ont été rédigés, sur la proposition de l'échevin Bergeron, appuyé par l'échevin L'Archevêque.

L'échevin Cadorette propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu, que le greffier soit autorisé à faire au rôle d'évaluation en vigueur, les corrections nécessaires par les mutations de propriétés constatées au bureau d'enregistrement.

Les documents dont l'énumération suit, sont produits et mis aux archives:

Une lettre de remerciements de la famille Godbout pour sympathies du conseil à l'occasion du décès de M. Joseph Godbout, ancien échevin;

Un rapport du Chef Malo au sujet d'une échelle défectueuse est référé à l'échevin L'Archevêque, président du service des incendies.

Conformément à un rapport de l'ingénieur, l'échevin Bergeron propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu qu'une somme de \$135.00 soit votée pour payer le coût d'enlèvement d'arbres sur les rues Notre-Dame et Lafontaine.

L'échevin Godbout propose, appuyé par l'échevin Larivée, et il est résolu, que le conseil ratifie une vente d'obligations au montant de vingt-cinq (\$25,000.00) mille dollars faite par le trésorier, ces obligations provenant de fonds du règlement No 632 temporairement placés à intérêt en attendant que les travaux pour lesquels ils ont été votés aient été exécutés et devenus payables.

Une demande de M. D. Cordeau pour location de places de taxis, rue Sainte-Anne, est laissée sur la table pour considération ultérieure.

Le conseil est unanime à permettre à l'échevin Cadorette l'autorisation de continuer à une prochaine séance la prise en considération d'un règlement dont il a donné avis concernant la pesanture du pain.

L'échevin Godbout propose, appuyé par l'échevin L'Archevêque, et il est résolu, que le maire et le greffier soient autorisés à signer au nom de la cité, un contrat de travail avec la Fraternité Canadienne des Policiers, section Saint-Hyacinthe, tel qu'il a été rédigé après une entrevue des intéressés avec le conseil de conciliation du ministère du Travail de Québec.

En l'absence du président du Comité des Finances, l'échevin Larivée fait verbalement rapport au conseil que ce comité recommande sans modification, l'adoption du budget de l'année 1949 tel qu'il a été préparé et soumis par Son Honneur le maire.

L'échevin Larivée propose, appuyé par l'échevin Cadorette, et il est résolu, que le budget municipal pour l'année 1949, préparé et soumis par Son Honneur le Maire, soit approuvé et voté sans modifications tel que recommandé par le Comité des Finances.

Selon l'avis qui en a été donné à la dernière séance régulière par l'échevin Mercure, et en l'absence de ce dernier, l'échevin Morin propose, appuyé par l'échevin Godbout, et le conseil approuve à l'unanimité l'adoption du règlement suivant:

No 659.  
Règlement imposant la taxe foncière d'administration et la taxe spéciale pour l'entretien de la voirie et l'éclairage des rues et places publiques pour l'année mil neuf cent quarante-neuf.

L'échevin Morin propose, appuyé par l'échevin Cadorette, et il est unanimement résolu:

Que la Cité vende, pour la somme d'un dollar et autres considérations, à la municipalité de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, un terrain dont elle est propriétaire dans cette dernière municipalité pour l'avoir acquis de M. Anasie Giard selon acte passé devant Me Henri Morin, N.P., le 22 septembre 1942, enregistré au Bureau d'Enregistrement du comté de Saint-Hyacinthe le 5 décembre de la même année sous le No 91144, terrain subséquemment décrit dans un procès-verbal d'arpentage préparé par J.-M.-O. Lachance, arpenteur-géomètre, enregistré au même bureau d'enregistrement sous le No 101938.

Cette vente est en outre faite sous les conditions suivantes:

1—Que la clause du projet de loi amendant la charte de la cité de S. Hyacinthe, actuellement pendant devant la Législature, en vertu de laquelle une autre section de territoire situé dans la municipalité de S. Joseph de Saint-Hyacinthe serait annexée à la cité, soit sanctionnée par les autorités de la Province;

2—Que la rue Lafontaine existant dans la municipalité de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe soit prolongée en ligne droite, sur une largeur de pas moins de 40 pieds à travers le terrain présentement vendu.

En outre, la Cité s'engage à réduire de \$100.00 à \$50.00 la charge annuelle qu'elle exige de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe pour le loyer du compteur servant au mesurage de l'eau qu'elle fournit à cette dernière municipalité.

Par la même résolution, Son Honneur le Maire et le greffier, sont autorisés à signer au nom de la cité, tous actes et documents requis pour donner effet à la présente résolution.

L'échevin Larivée propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu, que la liste des comptes des services municipaux se totalisant à \$29,999.87, et celles des services des Eaux et Electricité, au montant de \$2,876.32, produites par le trésorier et recommandées par le comité des Finances, soient approuvées, et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Et la séance est levée.



TROIS NOUVEAUX MODÈLES DE ROBES  
DANS VOTRE TISSU FAVORI,  
"DAN RIVER", "GUINGAN"

Venez vous-même! ou téléphonez!  
télégraphiez! écrivez!

TÉLÉPHONE:  
1060



\$6.95  
CHACUNE

Devant se vendre à \$10.95

A Une robe qui battra la marche, en aucun temps, n'importe où. Multicolore, dans votre choix de jolies teintes de vert, rose, bleu. Boutons du haut en bas. Tailles 14-20. Cliché A.

B Dans de merveilleuses couleurs qui brilleront maintenant et tout l'été. De fait, vous les adopterez à coup sûr. Rouge et bleu, vert et mauve, gris et blanc. Multicolore. Effet de manche cape — coupe ample. Boutons jusqu'à la taille.

C La plus gentille parure de l'année... manche à effet de cape. Poche, dernière nouveauté. Jupe très élaborée. Boutonnée en arrière. Choix de teintes originales de rouge et de bleu. Multicolore. Tailles 12-18.

Postez ce  
coupon

**WOODHOUSE & Cie Ltée**  
433, rue SAINT-FRANÇOIS  
SAINT-HYACINTHE, P. Q.

Veillez m'expédier les robes suivantes:  
(Mentionnez un 2ième choix de couleur)

Quantité	Grand.	Modèle	Couleur	2e choix	Prix

NOM (imprime) \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_  
 PROV. \_\_\_\_\_ NO. DE COMPTE \_\_\_\_\_  
 MONTANT INCLUS \_\_\_\_\_ C.O.D. \_\_\_\_\_



433, RUE SAINT-FRANÇOIS

## L'Industrielle

Compagnie d'Assurance sur la Vie  
Emile Larin, assistant-gérant

Bureau: 515, RUE SAINT-DENIS TEL. 1405-M

Spécialité: Plan de continuation de salaire

## ON DEMANDE

pour une manufacture de  
tissage à la baie Georgienne

Des tisserands expérimentés dans la soie (hommes) pour travailler sur une machine Crompton & Knowles ou sur une Draper Looms automatique. Excellents tarifs à la pièce et les plus hauts bonis payés. Des vacances avec paie sont données après un an de service.

Ecrire à G. B. C. P. 140 Saint-Hyacinthe. 4m

## M. ROUSSEAU

AVOCAT

1325, rue GIROUARD  
TEL. 822  
Saint-Hyacinthe

## Pour Pâques —

HAUTE NOUVEAUTÉ

Fameux GANTS DE KID "Tréfousse"

POUR DAMES

Au royaume des gants



La souplesse et la haute  
valeur de ce  
KID IMPORTÉ,  
vous enchanteront.

Qualité d'avant-guerre.  
Variété de couleurs  
telles que:  
brun, noir, blanc,  
bleu-marine.

Soyez chic:  
portez un  
TRÉFOUSSE

chez Raoul Gaudet

1490-1500, rue Cascades

Saint-Hyacinthe